

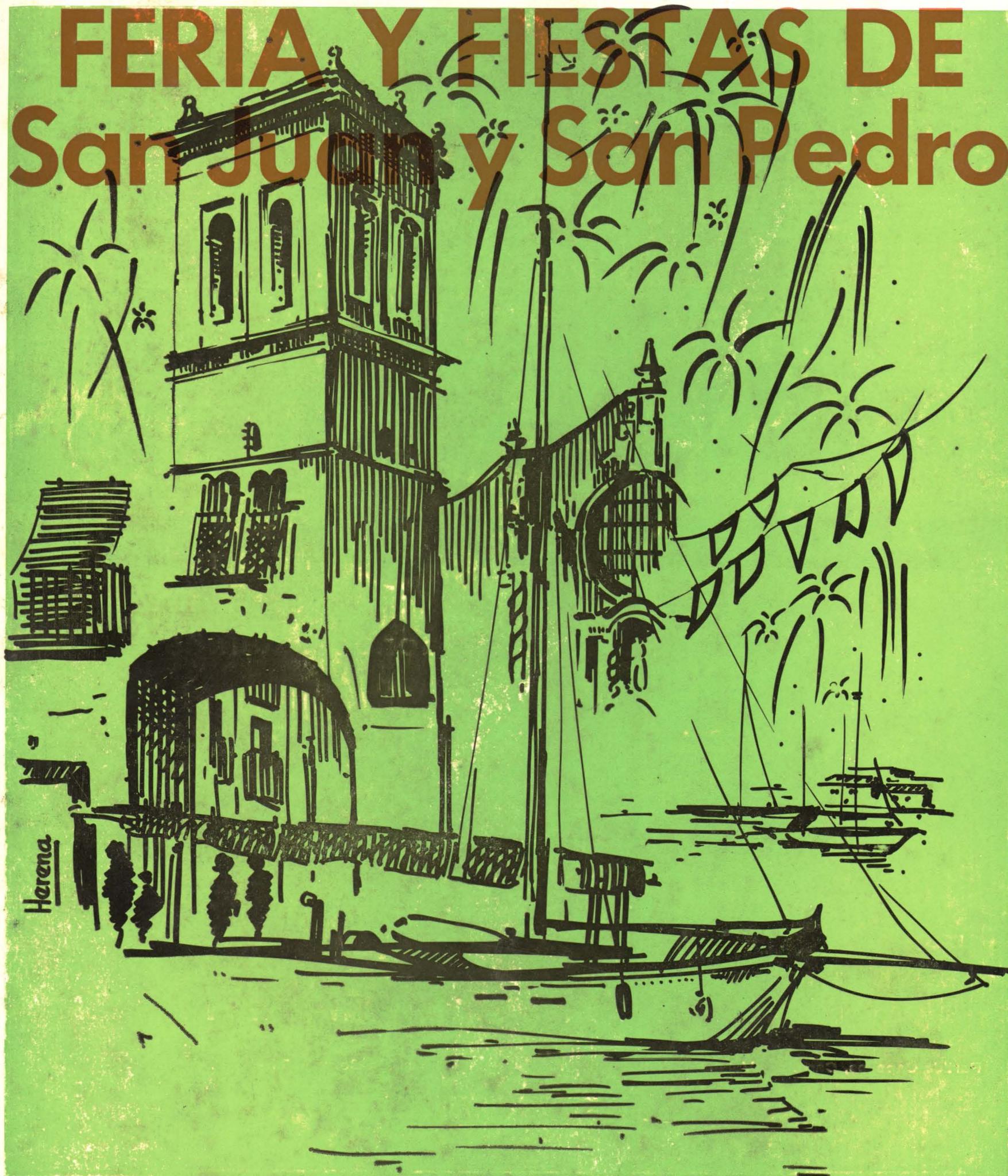


Vinaroz

AÑO XIX
Núm. 1.057
Extraordinario
Sábado, 25 junio
1977

Depósito Legal:
CS. 33-1958

FERIA Y FIESTAS DE San Juan y San Pedro



entre muebles y
«nuestros muebles» hay
alguna diferencia

nuestra larga experiencia nos permite realizar
lo más nuevo en muebles que duran años,
sólo por eso estamos donde estamos



HERMANOS SERRET, S. L.

Partida Capsaes, Carretera Valencia-Barcelona Km. 141-Hm. 6 - Apartado Correos 71 - Tels. 4516 50 y 4516 54
VINAROS - ESPAÑA

Amplia entrevista

con nuestra primera autoridad local

Con los últimos días de junio llegaron, nuevamente, las FERIA y Fiestas de S. Juan y S. Pedro. Con este motivo y el de la publicación del Extraordinario habitual de VINARÓZ, sostuvimos una conversación con el Alcalde, D. Luis Franco Juan, que transcurrió así:

—**¿Señor Alcalde: ¿Cuáles son las obras que el Ayuntamiento tiene en marcha?**

—Las obras que el Ayuntamiento tiene, en la actualidad, en pleno desarrollo y que son las que están más a la vista del público, son las del arreglo de todas las aceras de la ciudad y las de riego asfáltico sobre todas las calles; obras que ya comenzaron y se seguirán hasta su total terminación. Ello, aparte, está la red de saneamiento de una parte del casco de la ciudad que está en malas condiciones y para lo que se nos ha concedido una subvención importante por los Servicios Técnicos provinciales y que se va a ejecutar.

—**¿Puede decirnos cuáles son los proyectos inmediatos?**

—Mire Ud., proyectos hay muchos; pero no me gusta hablar de proyectos porque, luego, a veces, no se pueden ejecutar. Pero sí se ha encargado ya y se va a ejecutar lo más rápido posible la construcción de una estación depuradora para todo el casco antiguo de la población, asunto de suma importancia, ya que estamos vertiendo las aguas residuales directamente al mar; esto no puede ser porque, aparte las molestias ocasionadas, contribuye a la contaminación del Mediterráneo. De dicha estación depuradora, repito, se ha encargado ya el proyecto, que alcanzará los 40 millones de pesetas, aproximadamente, y se ejecutará, como he dicho, lo más rápidamente posible.

—**¿Qué puede decirnos de la proyectada carretera de costa hacia las Llevateras?**

—La documentación para esta obra está muy adelantada; hay unas reclamaciones que hay que estudiar y ver, y esperamos poder ejecutarla este año, aunque no puedo afirmarlo positivamente, pero sí decirle que está en el deseo de la Corporación de que así sea.

—**Del antiguo templo de San Agustín, ¿qué puede decirnos?**

—De momento, no; solamente puedo decir que es propiedad



del Ayuntamiento y para lo referente a esto prefiero efectuar una encuesta, en su momento, entre los vecinos de la población para decidir lo que se pueda hacer, si es para la ampliación del mercado o para lo que sea. Otra obra de la que me había olvidado antes, a su pregunta, es la de la reparación del Mercado actual con el total cambio de su techumbre; proyecto que está ya prácticamente adjudicado y se va a llevar a término durante este mismo verano.

—**¿Qué noticias puede darnos acerca de la promoción industrial?**

—Pues, sí que hay noticias. Se van a montar y está previsto pronto porque tienen los terrenos adquiridos, dos fábricas: una, de fabricación de pinturas, y otra, de óxido de zinc. Ello responde a un grupo de empresas importantísimo a nivel nacional y que, si va bien, van a ampliarlo con otras industrias textiles y de diversa calificación. De momento, en perspectiva, las de pinturas y óxido de zinc.

—**Y esas nuevas industrias, ¿qué emplazamiento tendrán?**

—En plena zona industrial, tal como indica el plano general de urbanización vigente y el que se está levantando ahora y que se señala, como le acabo de decir, como zona industrial, en la carretera de Morella y en su parte izquiera.

—**Turismo, Sr. Alcalde, ¿hay alguna noticia?**

—Con respecto a este año, la impresión que tengo es de que va a ser superior la afluencia de turistas con relación a otros años. He estado hablando con distintos promotores de turismo, tanto nacionales como extranjeros, y tienen completadas totalmente todas sus posibilidades para julio y agosto; y, si tenemos en cuenta que este año se amplió la cantidad de apartamentos y chalets, hemos de esperar que sea superior la afluencia de turistas.

—**En cuanto a escuelas, ¿hay alguna novedad?**

—En Enseñanza General Básica tenemos totalmente solucionado el problema y, a pesar de esto, ya está concedido y subastado, incluso, un nuevo cole-

gio nacional, de ocho unidades, para niños que se establecerá en lo que, antiguamente, era para los Salesianos.

—**¿Qué hay de la anunciada escuela de Formación Profesional?**

—Pues que la obra está subastada ya y a punto de comenzar su construcción. Dicha escuela de Formación Profesional será para seiscientos plazas y habrá que llevar hasta ella la red de alcantarillado y el servicio de aguas potables.

—**¿Desea Ud. decir alguna cosa más para nuestros lectores?**

—Pues que, como siempre, la Comisión Municipal de Festejos ha redactado un programa acorde con las necesidades de Vinaroz. Este año tenemos la novedad de que ha intervenido un grupo de jóvenes que se han brindado para la colaboración y han organizado una serie de actos, patrocinados y sufragados por este Ayuntamiento, y cuya organización llevan ellos mismos, como puede ser la verbena popular del día 23 en la plaza de San Agustín; el festival de rock y folk en la pista de Santa Rita para el día 25, y otros festejos infantiles y actuaciones teatrales que organiza la Concejala de Cultura en colaboración con los jóvenes y que, todo ello y en la forma en que se organiza, es una novedad en el programa de este año.

»En cuanto a lo demás, desear a todos que estas fiestas sean de sana diversión sin otros problemas, ya que están merecidas por lo bastante que se ha trabajado durante el año y que sean de solaz para todo el mundo estas pequeñas vacaciones. Muchas felicidades a todos y decirles que el Ayuntamiento y yo mismo estamos a disposición de todos, con el deseo de que las FERIA y Fiestas de este año sean de grato recuerdo.

—oOo—

No quisimos prolongar más nuestra conversación ante la tarea abrumadora de estos días que ocupa la atención del señor Alcalde. Agradecemos la atención hacia nuestros lectores y dimos por terminada esta entrevista con nuestro agradecimiento propio.

AUTO-RADIO GUARDIA

Accesorios y repuestos
Servicio técnico - Montaje - Venta y reparaciones

☆ SKREIBSON — AUTO-RADIO BELSON — DE WALD —
VOXSON — SANYO — INTER

Centellas, 12, bajos
VINARoz (Castellón)

Tel. 45 06 35

PLAZA JANES, S. A.

Y
LIBRERIA CASTELL
Plaza Jovellar, 16

LE OFRECEN LA POSIBILIDAD DE VIAJAR GRATIS A THAILANDIA

- Sólo tenemos 40 lotes de libros. Es decir, entre estos 40 lotes ha de salir el número premiado.
- Usted compra un lote de 10.000 ptas. —a pagar en 10 ó 20 mensualidades, si lo prefiere— y tendrá derecho a un número del 1 al 40. Si sale elegido este número, dos personas tienen pagado el viaje y estancia del 12 al 20 de noviembre.
- No sea Ud. de los que se quedan sin esta oportunidad de viajar gratis a THAILANDIA.
- Para mayor información, en nuestras oficinas: Calle San Francisco, 26 - Tel. 45 17 38.

VIP'S

GIMNASIO

GIMNASIA MASCULINA Y FEMENINA
SAUNA — BALLET INFANTIL — BELLEZA

Calle San Ramón, 1, bajos

VINARoz

Tel. 45 07 80

HERRAMIENTAS - TORNILLERIA - ACCESORIOS —
RETENES - CORREAS - MANGUERAS

Suministros MARTORELL

Ferretería

SKF



Costa y Borrás, 15

VINARoz

Tel. 45 18 46

Punto Blasco

MAYOR, 28

Confecciones

Géneros de punto

Fantasia selecta

Enorme surtido en BAÑADORES

CARNICAS J. BELTRAN

POLLOS A L'AST

Almas, 95-97 - Tels. 45 13 86 - 45 03 48 - VINARoz

DOMINGOS Y FESTIVOS, ABIERTO

SE DAN CLASES de E. G. B. durante los meses de julio, agosto y septiembre.

Para información: Llamen a los teléfonos 45 07 42 - 45 13 81.

CICLOMOTORES PUCH, VESPINO Y TORROT

Bicicletas todos los modelos

TALLER AGUSTIN FORNER

San Sebastián, 8 - Teléfono 45 16 28 - Vinaroz

Se alquila PLANTA BAJA, propia para Comercio, en calle céntrica. Informes, llamando al teléfono 45 14 51.

Muebles ZAPATA

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. José Antonio, 10 ★ Tel. 45 02 62 ★ VINARoz

PELUQUERIA NURI TIENE EL GUSTO DE PARTICIPAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA EL TRASLADO DEL SALON DE LA CALLE MAYOR A SU NUEVO LOCAL DE CALLE ARCIPRESTE BONO, 3, 1.º (PELUQUERIA JORDI - Edificio Banco Bilbao), DE DONDE SE COMPLACE SEGUIR OFRECIENDO SUS SERVICIOS.

D. Tomás Mancisidor de Aquino



Se cumplen, ahora, cincuenta años de la toma de posesión de D. Tomás Mancisidor de Aquino como Director de la Banda de Música «La Alianza».

Don Tomás, ya jubilado hace años, sigue entre nosotros y vive, como el que más, el desarrollo de las actividades de nuestra Banda de Música. Con motivo de las Bodas de Oro de su toma de posesión, fuimos a su casa para felicitarle y nos atendió con su proverbial amabilidad junto con su esposa D.^a Elena. Le dijimos que deseábamos hacerle una entrevista para el Semanario, en esta oportunidad de su efemérides profesional entre los vinarocenses, a lo que accedió. He aquí nuestra conversación:

—¿De dónde es Ud., D. Tomás?

—Nací en Santander el año 1899.

—¿Cuándo y en dónde efectuó sus estudios musicales?

—En Santander mismo, con mi padre, recibí las primeras lecciones de solfeo; antes que las letras aprendí la música.

—Terminado el solfeo, ¿otros estudios musicales?

—Sí. Terminado el solfeo, estudié piano y tuve otro maestro para la armonía, composición y demás, que se llamada D. Cándido Alegria, fallecido recientemente. Seguí, entonces, haciendo los estudios en Santander siempre, sin pensar, desde luego, revalidarlos. Luego, los revalidé en Madrid y me dediqué a la dirección de Bandas de Música.

—¿Cuál fue la primera Banda que Ud. dirigió?

—La de Ramales de la Victoria, en la provincia de Santander.

—¿Y después?

—Después hice oposiciones a la dirección de la de Castro Urdiales, y más tarde, fui a Daroca. De Daroca regresé, nuevamente, a Santander, a mi casa, para después de una temporada volver

a Daroca, de donde en 1927 vine hacia Vinaroz, efectuando las oposiciones para esta plaza en Castellón. Entonces obtuve la dirección de la Banda de Vinaroz.

—Ya pasaron años, D. Tomás. ¿Recuerda a algún músico de los que encontró en aquella «La Alianza» a su llegada a Vinaroz?

—Sí, hombre. A Baila, el panadero, que tocaba el bombardino; a Francisco Dosdá, a quien veo alguna vez, ahora; a Emilio Limorte, clarinete; a Sebastián Bas, clarinete también y que aún está en la Banda; a José Orero, que le llamaban «Sigró» y tocaba el bajo; a Sebastián Miralles, clarinete y luego saxo; a Marcelino Bordenave, que entonces empezaba a trastear la caja a quien su padre, que también la había tocado, le enseñaba y era muy entusiasta. Y a tantos a quienes mi memoria es infiel pero recuerdo con mucho afecto.

—¿Cuál fue su primera satisfacción al frente de la Banda en Vinaroz?

—La primera satisfacción que tuve fue la ida a Madrid, con la Banda, para el homenaje a Primo de Rivera. En la capital madrileña tuvimos una gran acogida por el pueblo de Madrid que nos aplaudía frenéticamente y nos hacían tocar mucho. Por cierto que allí y en aquella ocasión fue donde se decidió mi nombramiento para la dirección de la Banda de Luearca. Entonces, aquí yo no estaba muy contento por las pocas facilidades que nos daba aquel Ayuntamiento para la adquisición de materiales y renovación del instrumental que lo teníamos bastante malo. Por mi antiguo maestro había tenido noticias de que estaba vacante la plaza de Luearca. En Luearca éramos dos los que optábamos y allí no sabían por quién decidirse. Al vernos, los de Luearca, desfilan por Madrid, dijeron: «Este es nuestro Maestro», y a los pocos días, desde Luearca, me pasaron la comunicación de mi nombramiento.

—¿Muchos años en Luearca?

—Hasta el año 1931, en marzo, que vine a Vinaroz con mi esposa, porque allá me casé, y a Vinaroz de nuevo.

—¿Llevó Ud. la Banda a algún concurso o certamen?

—Sí. Fuimos a Valencia y a Castellón; en esta última ciudad nos dieron un premio que yo no admití porque creía que se nos había quitado el primero, y le dije al tribunal que la Banda de Vinaroz no recogía el premio que se le asignaba. Después, ya más reciente, fuimos a Tortosa, en donde alcanzamos el primer premio.

—Si no recuerdo mal, fundó Ud. la Orquesta Mancy, ¿no es cierto?

—Efectivamente así es. En 1933 comenzó su andadura la Orquesta con el nombre de «Mancy Band», y la integrábamos Pedro Vidal Ayora, con violín y banjo; Manolo Mir, con el saxofón; Francisco Bas, con el trombón; Agustín Ribera, con la trompeta; Vicente Landete, con el jazband, y yo al piano. De todos ellos hemos de lamentar, ahora, la desaparición de Vidal Ayora, de Mir y de Vicentico Landete. Siguió la Orquesta, y hoy ya conocéis todos cómo tocan y actúan a lo largo y ancho de España.

—¿Desde qué año está Ud. jubilado?

—Oficialmente, jubilado desde 1969, que fue cuando cumplí los setenta años.

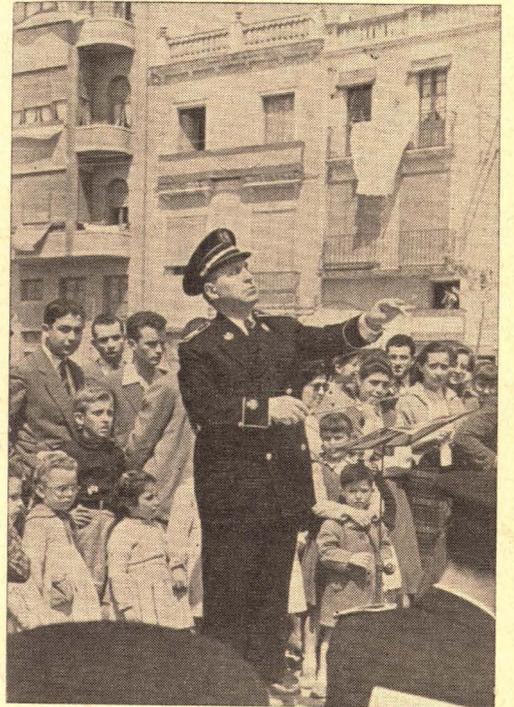
—¿Qué puede decirnos de la Banda en la actualidad?

—Que en la Banda hay mucho trabajo que

hacer. Menos mal que tienen un Director que es una verdadera maravilla, porque es un hombre que vale mucho; además, con muchísima paciencia, y al que los músicos le quieren y él tiene mucho interés por los músicos quienes si, efectivamente, apoyan a su Director, en un plazo de un par de años, al menos, habrá una buena Banda.

—¿Qué les diría Ud. a los actuales componentes de «La Alianza»?

—Pues que trabajen mucho, que estudien mucho, porque aún los que ya se creen músicos, todavía les falta mucho camino por recorrer. No hay más que uno que tenga estudios reglamentarios, digamos, como músico, que es Pepe Limorte, discípulo mío, fliscorno, que hizo los estudios conmigo y luego los revalidó en el Conservatorio de Valencia. Los demás sí, poseen más o menos, pero han de trabajar mucho y, ahora, si han de poner la Banda en la forma en que yo quisiera verla, han de trabajar porque las cosas se complican. Ahora tienen un buen instrumental, que no teníamos nosotros entonces, y se les puede exigir más.



Habíamos agotado el tiempo y no quisimos molestar más a D. Tomás, a quien esperaba su esposa, D.^a Elena, para la comida. La amabilidad sincera de ambos nos acogió en los momentos que estuvimos en su domicilio, magnetófono en ristre, para registrar las palabras del señor Mancisidor; de este hombre, que en lo musical es toda una institución en Vinaroz, de cuyas manos expertas salieron diversas generaciones de músicos, y de cuya inspiración y talento surgieron obras que siguen siendo interpretadas por el amplio panorama musical español.

Muchísimas gracias, D. Tomás, y que usted pueda, acompañado de su esposa, D.^a Elena, gozar por muchos años de su bien ganado descanso.

M. FOGUET

TRANSPORTES

Ferrer

CENTRAL:

Pujadas, 124 - BARCELONA - Tel. 309 96 50 (3 líneas)



SERVICIO RAPIDO DE TRANSPORTES EN CAMION

VINAROZ:

ELADIO DELGADO - Pl. Tres Reyes - Tel. 45 01 48



MUEBLES MARTI

CASA FUNDADA EN 1920

- MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS
- DECORACION INTERIORES
- DECORACION COMERCIAL
- DISEÑO DE MUEBLES
- PROYECTOS

San Francisco, 19 - Teléfono 45 09 21 VINAROZ



NOVIOS:

Comedores - Tresillos - Muebles jardín
Dormitorios matrimonio y soltero
Muebles componibles y por elementos
Diseños propios - Decoración

TODO ESTO Y MUCHO MAS EN:

SUPERMERCADO DEL MUEBLE

Serret Pruñonosa

Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 141,2

Vinaroz



Amics

de

VINARÒS

Estadística de Vinaroz (1976)

Ha aparecido recientemente la obra «Reseña estadística de la provincia de Castellón», y creemos que, por la cantidad de datos referentes a nuestra ciudad que aporta, es necesario tener por lo menos una visión, aunque sea esquemática, de algunos datos, esenciales para conocer la evolución de Vinaroz.

Esta obra, que comenzó a editarse en el año 1952 por el Instituto Nacional de Estadística, consta de varios capítulos, en los que se pretende dar a conocer datos demográficos, económicos, sociales, etc.

Nuestra labor se ajustará totalmente a la edición de esta reseña, aunque nos permitiremos en alguna ocasión traer algunos datos de la primera edición de 1952, para formar un todo más coherente y ver la evolución de varios capítulos, pues la reseña recientemente publicada sólo abarca por lo general los últimos cinco años.

I. — TERRITORIO.

Posición geográfica:

- Latitud: 40° 28' 15".
- Longitud: 4° 09' 45".
- Extensión (Km²): 94'22.
- Altitud (m.): 6.

II. — DEMOGRAFIA.

Refleja los cambios de población de la ciudad; para una mejor comprensión enumeramos los datos desde principios del siglo XX:

- Año 1900: 8.625.
- Año 1910: 7.520.
- Año 1920: 7.846.
- Año 1930: 8.281.
- Año 1940: 9.235.
- Año 1950: 9.631.

A la vista de estos datos, Vinaroz tenía en 1950 una densidad de 99'95 h/Km.

a) Estado de la población:

Población de hecho:

- Censo de 1960: 10.968.
- Censo de 1970: 13.727.

Indices de crecimiento:

- Base de 1960=100: 125'15.

Densidad de población:

- Habiente/Km²: 142.

b) Rectificación del padrón municipal (1971-1974):

Este apartado sólo pretende dar una muestra de la población y su evolución en los cuatro años desde la realización del censo, y se refiere a la población de derecho:

- Año 1971: 14.203.
- Año 1972: 14.644.
- Año 1973: 15.152.
- Año 1974: 15.523.

c) Población del censo de 1970, según sexo, edad y estado civil:

	Varones	Mujeres
Hasta 4 años	621	638
De 5 a 9 años ..	581	604
De 10 a 14 años ..	591	536
De 15 a 19 años ..	482	445
De 20 a 24 años ..	494	497
De 25 a 29 años ..	490	415
De 30 a 34 años ..	422	408
De 35 a 39 años ..	425	457
De 40 a 44 años ..	504	505
De 45 a 49 años ..	463	501
De 50 a 54 años ..	378	474
De 55 a 59 años ..	356	398
De 60 a 64 años ..	291	365
De 65 a 69 años ..	230	259

De 70 a 74 años ..	180	287
De 75 a 79 años ..	111	197
De 80 a 84 años ..	49	104
De 85 y más años ..	26	56

A la vista de estos datos, las sumas totales son: Varones, 6.691; mujeres, 7.143. Una clasificación por estado civil da los siguientes datos:

- Solteros: 3.224 varones y 3.056 mujeres.
- Casados: 3.303 varones y 3.286 mujeres.
- Viudos: 159 varones y 786 mujeres.

Todo ello nos lleva a la conclusión que los varones representan un 48'01 por 100 de la población, mientras las mujeres adquieren cierta y considerable ventaja, puesto que representan un 51'99 %.

En cuanto al movimiento natural, y por no continuar con una serie interminable de datos, sólo veremos los aspectos relativos a defunciones y nacimientos, que son los más indicativos, y respecto a los matrimonios, sólo diremos que de un promedio del 6'1 por 1.000 para el decenio 1961-70, se pasa para el año 1971 al 7 por 1.000, y en el año 1972 desciende ínfimamente al 6'7 por 1.000.

a) Nacimientos:

- Decenio 1961-70: 3.178.
- Año 1971: 437.
- Año 1972: 371.

Es significativo resaltar en este aspecto el descenso en estas cifras absolutas de los nacimientos que en un año afecta a más de medio centenar de individuos.

b) Defunciones:

- Decenio 1961-70: 1.452.
- Año 1971: 176.
- Año 1972: 166.

III. — ECONOMIA.

En cuanto a la **economía**, esta reseña estadística no se fija detalladamente en todos los conceptos, pues la agricultura la trata aceptablemente, pero no hay una detallada exposición de la industria y otras actividades.

Así, pues, nos permitimos dar una serie de datos sobre la agricultura: Teniendo en cuenta que Vinaroz tiene una superficie geográfica en Ha. de 9.636, y de cuya cifra está en explotación un total de 3.485 Ha., de las cuales 3.332 están labradas y 152 Ha. no labradas.

Detallando un poco más las **explotaciones**, se da como cifra oficial un total de 935, que se descomponen de la siguiente manera:

De 0'1 a 0'9 Ha.	216
De 1'0 a 4'9 Ha.	560
De 5'0 a 19'9 Ha.	160
De 20'0 a 99'9 Ha.	16
Mayores de 100 Ha.	1

En cuanto al **utilaje censado** para el empleo en facilitar la labor agrícola se dan como cifras para el año 1972 las siguientes:

- Tractores: 125.
- Motocultores: 120.

Y hemos dejado como última referencia, el aspecto del movimiento o tráfico marítimo del puerto, veamos las cifras:

- Año 1972: Cabotaje: 21.

HABLAMOS CON...

LUIS SANTAPAU

(Pintor vinarocense)

Dentro del marco de las tradicionales Fiestas de San Juan y San Pedro y organizadas por l'ASSOCIACIÓ AMICS DE VINARÒS se celebrará la EXPOSICION-HOMENAJE a Luis Santapau, artista muy querido en Vinaroz.

LUIS SANTAPAU nace en Vinaroz el día 18 de abril de 1906. A los 17 años sale de Vinaroz y se instala en Barcelona. Ante sí un futuro difícil, pero sus deseos de triunfar le aportarían más tarde buenos resultados.

Desempeña la labor de pastelero, con una total entrega, y sus méritos serían reconocidos, allá por los años 50, cuando en Valencia se le otorgaría la Medalla de Oro del Gremio de Confeitería, por su labor revolucionaria en dicho campo, aplicando su técnica a la decoración, con insospechados procedimientos y creaciones de arte que arrastraron tras de sí a innumerables colegas.

En 1950 ya está imbuido totalmente en la pintura y comienza a exponer sus obras; en la actualidad tiene presentadas más de 20 muestras de sus obras, individualmente; mientras colectivamente ha participado también en un gran número.

Como pintor expresionista que es, es amante de los viajes, en su afán de conocer nuevos paisajes (Italia, Francia y diversas provincias españolas).

Ha sido reacio siempre a los concursos, pero en los pocos en que ha participado ha sido favorecido con varios premios.

Sus respuestas serán más indicativas que nuestras palabras para darnos a conocer mejor su personalidad, técnica e inquietudes.

—¿.....?

—La pintura, para mí, es un sentido de expansión que por necesidad propia tengo que desarrollar.

—¿.....?

—Como pintor expresionista que soy, me siento mejor como un renovador sobre todas las materias plásticas en diferentes procedimientos.

—¿.....?

—Generalmente me siento mejor y tengo mi preferencia por la técnica en cera. ¿Será por la posibilidad más acusada que siento con su tacto? Puedo apreciar cierto dominio por el óleo, pintura acrílica, al huevo y lo que se refiere a tintas incluyendo la acuarela.

—¿.....?

—No tengo predilección por los temas, quizá me encuentro mejor protegido con los temas urbanos, sea porque el bullicio me obliga o me impone más respeto. Para mí, Vinaroz lo representa todo y en todo como así lo demuestro en mis pinturas, me inclino y salen porque así lo siento.

—¿.....?

—En cuanto a la pintura actual es muy difícil personificarla o definirla, cuando existen tantos y tan variados criterios.

—¿.....?

—Mis proyectos futuros siempre son halagüeños, pensando o por lo menos esperanzado que otro día lo pueda hacer o resolverlo mejor que hoy.

—¿.....?

—Yo diría que una persona se presenta delante de una obra para ser admirada, por lo menos lo que deseamos los pintores es que nos aprecien un poco esa buena voluntad y no menos el cariño que hemos puesto al ejecutarla.

—oOo—

Estamos convencidos que esta muestra de arte de un vinarocense, dedicada a «su Vinaroz», va a constituir un resonante éxito de asistencia. Gracias.

J. ROMEU

(«Amics de Vinaròs»)

Perfumeria Yolanda

Plaza Jovellar, 9

Tel. 45 04 79

VINARÒZ



DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE:

SAN JUAN

y

SAN PEDRO

A SU DISTINGUIDA CLIENTELA

Internacional: 11.

- Año 1973: Cabotaje: 23. Internacional: 9.

- Año 1974: Cabotaje: 17. Internacional: 4.

Creemos merecería un comentario mucho más amplio el no haber sabido

explotar uno de los mejores puertos de las provincias, que poco a poco va extinguiéndose, y del que no se ha sabido sacar el fruto que sus condiciones ofrecían.

Cuánto ha pasado desde que Vinaroz era uno de los puertos más importantes de toda España, ¿no?

J. ROMEU

(«Amics de Vinaròs»)

stand del mueble

Miguel Milián Grau

Muebles de calidad,
a precios sin competencia

VENTAS: Plaza San Antonio, 37 - Tel. 45 03 43
EXPOSICION: Calle Arcipreste Bono, 27
VINAROSZ

¡DESSEA
FELICES FIESTAS!



Carniceria-Tocineria-Charcuteria

Central: San Pascual, 23 - Tel. 45 11 17

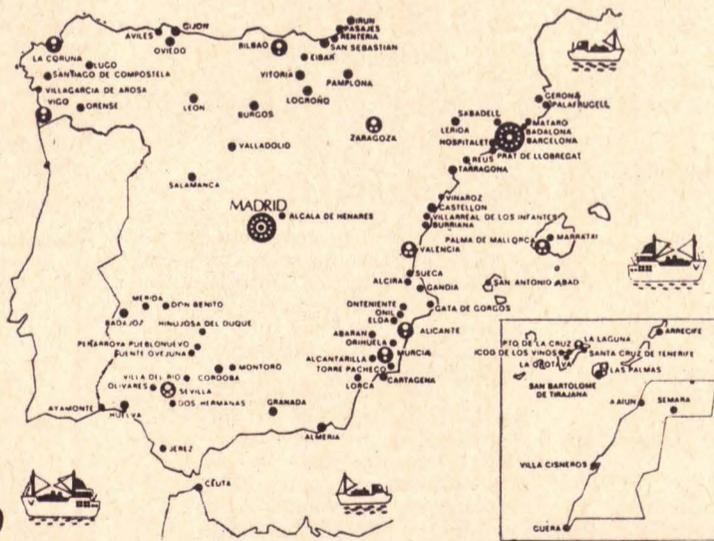
SUCURSALES } MERCADO, 2 Y 3 - TEL. 45 06 17
 } COLONIA EUROPA TEL. 45 19 93

VINAROSZ

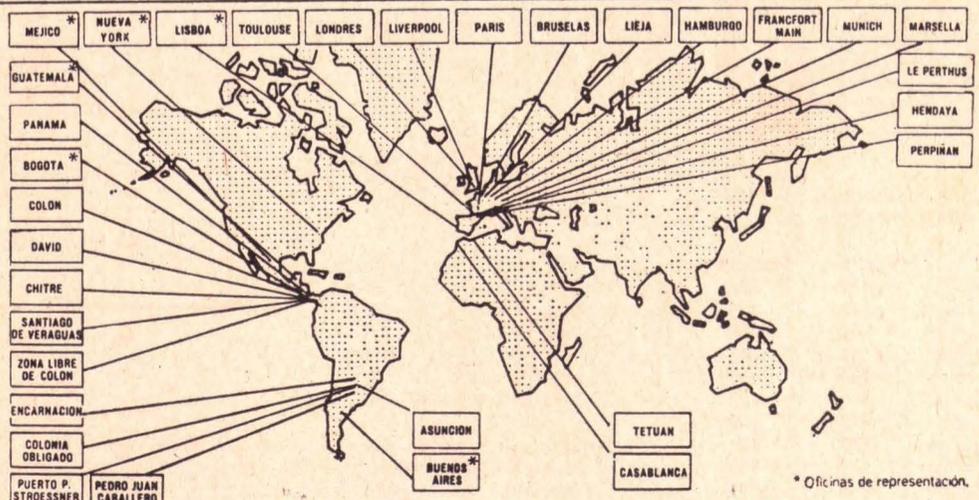
Banco Exterior de España

nuestras
sucursales y
agencias
en España:

Sucursal en VINAROSZ:
Rafels García, 22 - Tel. 45 11 00



Filiales y oficinas de
representación en:
europa,
africa y
américa



Más de 157 oficinas en todo el mundo.

* Oficinas de representación.



El nom de Vinaròs

Documentación sobre Vinaroz en el Archivo Histórico Nacional

Además de la documentación que se encuentra recogida en el Archivo Municipal de Vinaroz, tenemos la suerte de que hay documentos referentes a Vinaroz esparcidos por la Geografía Española, este es el caso de lo que a continuación detallaremos, de un lugar concreto y sobre un tema determinado: "Los privilegios reales de la Orden de Montesa en la Edad Media" (A. H. N., de Madrid).

A continuación, y aunque nos salgamos un poco del objetivo de este artículo, hemos de señalar con suma alegría el haber podido comprobar la abundante documentación que existe en el Archivo del Reino de Valencia, interesante e indispensable para mejor conocer la historia vinarocense, de lo cual ya daremos más detalles en próximas exposiciones o trabajos.

Son 6 los documentos que a continuación vamos a detallar, los cuales seguirán un orden cronológico, irán precedidos del nombre del rey que los firma, la fecha de su realización, a continuación irá un pequeño resumen del contenido, y finalizaremos con las características del papel y letra y signatura.

JAIMÉ II Abril de 1322

Confirma a la orden de Montesa el privilegio concedido por Pedro II a la del Temple el 20 de febrero de 1209, más las concesiones hechas a esta orden por Ramón Berenguer III, Ramón Berenguer IV, condes de Barcelona y todos sus predecesores, reteniendo, como ellos, la mitad del monedaje en los lugares en que acostumbraba pagarse. Confirma también la permuta hecha entre el Rey y la Orden de Montesa, el 15 de septiembre de 1294, de la villa y castillo de Peñíscola, con los lugares de VINARÓZ y Benicarló, el castillo y villa de Ares, la tenencia de las Cuevas de Avinromán y ciertos derechos en el castillo de Ollers y Chisvert por la ciudad de Tortosa.

Pergamino original. 696/542. Latín. Privilegios de aragonesa con rasgos de cursiva.

JUAN I 24 de marzo de 1393

Juan I de Aragón toma bajo su protección a las villas de San Mateo, Valle de Traiguera, Canet, Cálíg, La Jana, Peñíscola, Benicarló y VINARÓZ, Alcalá, Las Cuevas, Albocácer y Tírig, Salsadella, Villanueva, Ares y Villafamés del Maestrazgo de Montesa, como consecuencia de algunos abusos cometidos por el Maestre y frailes de esta Orden.

Inserta en el doc. de presentación de la Orden del Maestre de Montesa, en 16 de mayo de 1393. Consejo de Castilla número 7.

JUAN I 16 de noviembre de 1393

A instancia de fray Berenguer March, Maestre de Montesa, revoca las protecciones y salvaguardas concedidas a las villas y lugares de San Mateo, Valles de Traiguera, Canet, Cálíg, Jana, Peñíscola, Benicarló, VINARÓZ, Alcalá, Las Cuevas, Albocácer, Tírig, Salsadella, Villanueva, Ares y Villafamés, por redundar en perjuicio de la Orden.

Perg. original. 225/490. Latín. Gótica cursiva. Y con firma autógrafa del Rey.

JUAN I 22 de junio de 1395

Comunica a los justicias, jurados y concejos de las villas de S. Mateo, Traiguera, Jana, Cálíg, Canet, Peñíscola, Benicarló, VINARÓZ, Alcalá, Las Cuevas, Villanueva, Salsadella, Albocácer, Tírig y Ares, que ha anulado la autorización concedida el 20 de octubre de 1393 a las villas y lugares del Maestrazgo de Montesa para imponer sisas en ellos.

Traslado en pergamino, de 6 de octubre de 1395. 420/442. Latín cursiva aragonesa.

Figura una copia en el reg. 1.911, fol. 21 del Archivo de la Corona de Aragón.

JUAN II 5 de enero de 1460

Juan II de Aragón confirma el compromiso celebrado entre la villa de Peñíscola y las de VINARÓZ y Benicarló, sobre reparación de las murallas, caminos, fuentes y puentes de la primera y nombrando como juez compromisario a fray Luis Despuig, Maestre de Montesa.

Perg. original. 305/504. Latín. Humanística. Firma autógrafa del Rey, con sello pendiente de cera roja.

Sección Sigilográfica. 530. Caja 43, número 6.

JUAN II 14 de agosto de 1460

Concede licencia a los habitantes de Peñíscola, VINARÓZ y Benicarló para hacer nuevo compromiso sobre reparación de las murallas, caminos, fuentes y puentes de la villa y término de Peñíscola, por hallarse ocupado en el servicio del Rey, fray Luis Despuig, Maestre de Montesa, juez compromisario anterior.

Pergamino original. 315/593. Latín. Escritura que conserva rasgos de la de privilegios aragonesa, pero acusa marcada influencia itálica. Firma autógrafa del Rey. Conserva restos del sello pendiente en lacre rojo.

J. ROMEU
("Amics de Vinaròs")

Des de fa uns anys, s'ha observat a moltes localitats dels Països Catalans un corrent d'opinió ciutadana encaminat a tornar a la població el seu vertader nom, és a dir, el nom real, històric i autèntic que tenien abans de ser castellanitzat. Això s'ha esdevingut principalment a moltes localitats del Principat de Catalunya (també al País Basc i altres llocs), i en nombroses ocasions les Corporacions Municipals, fent-se eco d'aquestes demandes ciutadanes, van sol·licitar al govern el restabliment oficial del nom autèntic, tot rebutjant-ne l'artificial i castellanitzat.

Així, moltes poblacions com ara Sant Boi de Llobregat, Vilanova i la Geltrú, Terrassa, Vilafranca del Penedès i moltes més, han recobrat oficialment llurs noms en llengua catalana, que havien estat deformats sota denominacions castellanitzades com eren «San Baudilio», «Villanueva y Geltrú», «Tarrasa», «Vilafranca del Panadés», etc.

Al nostre poble, sense cap dubte, ens hi trobem al mateix cas que les poblacions esmentades, ja que el nom històric i autèntic de la vila és i ha estat sempre **Vinaròs**. Així és com tothom anomena el nostre poble, i no solament els vinarossencs, sinó que també a Tortosa, Sant Carles de la Ràpita, Amposta, Tarragona, a Benicarló, Morella, Castelló, València i, en general, a totes les terres de llengua catalana la nostra vila és coneguda pel nom de **Vinaròs**. I si fullegem qualsevol llibre, revista o diari de certa categoria publicats al País Valencià o a altra regió dels Països Catalans, sempre hi vorem escrit **Vinaròs** quan parlen del nostre poble.

Aquests són fets evidents i innegables; no obstant, algú podria preguntar-se: «¿I per què, doncs, el nom oficial és ara **Vinaroz**? ¿Ha estat sempre aquest el nom oficial del poble? ¿Quan i per què es comença a usar el nom **Vinaroz**?» A aquestes preguntes es pot contestar, sense cap mena de dubte, que el nom oficial era **Vinaròs**, si més no fins a l'any 1717, en què es promulga el Decret de «Nova Planta». Efectivament, després de la derrota de l'exèrcit valencià a Almansa (1707), la caiguda de Barcelona (1714) i de les Illes (1715), Felip V va dictar l'esmentat decret, el qual va abolir totes les lleis i institucions de govern dels Països Catalans, i així, aquests perden llur sobirania i passen a ser simples províncies de l'estat fortament centralitzat. Així mateix, la llengua catalana, única oficial fins llavors, es va bandejar de l'ús oficial, de les escoles i universitats, començant un període de

castellanització imposada a les nostres terres.

Als Arxius de l'Església Arxiprestal de Vinaròs, hi podem veure que tots els llibres de Bautismes, Matrimonis i Defuncions estan escrits en llengua catalana. Bruscament, l'any 1717 comencen a redactar-se en castellà, i en aquesta llengua seguiran escrivint-se fins als nostres dies. Des del llibre més antic que s'hi conserva (1539) fins a l'any 1717, sempre hi trobem escrit **Vinaròs**. En 1703, trobem un text escrit en castellà pel Bisbe de Tortosa Silvestre García Escalona, corresponent a una visita pastoral, en el qual podem llegir **Vinaròs** i no pas «Vinaroz», malgrat estar escrit en castellà.

Després del 1717, amb els texts ja totalment en castellà, s'hi comença a escriure «Vinaroz»; tanmateix la forma **Vinaròs** continua apareixent-hi esporàdicament fins al 1814, any en què desapareix definitivament dels escrits.

Podem adornar-nos, doncs, de les greus conseqüències que va tenir la derrota dels Països Catalans fa 260 anys. La promulgació del «Decret de Nova Planta» per Felip V es va fer de forma arbitrària, amb l'únic argument de la força de les armes, del «derecho de conquista», i sense tenir en compte la voluntat dels valencians, catalans ni mallorquins. Les seves conseqüències es van sentir ben aviat: la pèrdua de les nostres institucions de govern independent, la imposició d'una llengua estranya amb la intenció d'anul·lar la nostra, i fins i tot la deformació arbitrària del nom dels nostres pobles i dels noms de persona. Però a pesar que la nostra llengua es va deixar d'escriure per ordre de Madrid, tots sabem que no es va perdre definitivament, perquè el poble la va conservar fins als nostres dies, i avui és una llengua culta com qualsevol altra d'Europa, si bé no ha assolit encara la plena normalitat. El mateix podem dir del nom de **Vinaròs**, nom autèntic de la nostra vila, conservat pel poble malgrat tots els intents d'imposar-ne un altre d'estrany i castellanitzat.

Per això creiem que el nom de **Vinaròs**, amb què actualment anomenem el nostre poble, de la mateixa manera que ho van fer durant tota la història els nostres avantpassats, ha de tornar a ser oficial a tots els nivells, cosa que avui és perfectament assolible, com ens ho demostren altres poblacions que han recobrat llur nom vertader en els darrers anys. I estem segurs que aquest és un desig compartit per la immensa majoria dels vinarossencs.

RUBEN ANDRES

PEUGEOT

¡SIEMPRE TIENE VENTAJA!

Potente, seguro, confortable, económico, alegre

- 6 MODELOS EN CICLOMOTORES
- BICICLETAS «PEUGEOT», plegable y fija
- CICLOMOTOR «DUCATI», MODELO SENDA
- MAQUINAS ESCRIBIR «HISPANO OLIVETTI»
- ARTICULOS DE PLAYA

MIGUEL TENA
Remedio, 8 Tel. 45 04 69

VINARÓZ

Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
COMPRVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Costa y Borrás, 17, 5.º-B Tels. 45 08 15 y 45 01 02
VINARÓZ

Quédese uno de los que dan más y piden menos.



Los Simca 1200 son los líderes que dan más y piden menos. Haga una inversión inteligente y quédese con uno de los ocho. Desde 215.600 ptas. f.f. Y todos llevan servofreno de origen.

Este año han puesto de estreno su gran gama con los nuevos L y LX tres puertas. Ampliando una elección que va desde los Simca LS y GLS Confort, hasta los modelos familiares. Incluyendo

el lujoso y veloz Special TI. Con cilindradas desde 1.118 hasta 1.442 c.c. Y con modelos que, con gasolina normal, le ahorran un duro por litro.

Tecnología Chrysler en coches prácticos, confortables, potentes, de robusta mecánica y alta seguridad. Y de mínimo mantenimiento.

Venga a verlos y llévese el que prefiera.



TALLERES EUROPA.- Ctra. Valencia-Barcelona Km. 141 - VINAROS

SERVICIO OFICIAL Y AGENTE DE VENTAS DE

AUTOLICA.- Ctra. Valencia-Barcelona Km. 67,400 - CASTELLON

CONCESIONARIO DE  **CHRYSLER
ESPAÑA**

La fira de sempre

Tant s'hi val que sigues llarga o més curta. Eres la Fira: dies d'hermosa bullanga, xibarris de gent que crida, xiquets que brinquen de joia pel comprat per la padrina; xiquetes que van xalant passeijant l'hermosa nina; aquell un timbal de pell, l'altre un globus que s'empina cap al cel, inflat de vent i, quan se li escapa, xiscla; aquell amb una pilota «de reglament» que li anxissa i espera, amb ella, el «partit» que faran amb la «quadrilla»; l'altre tirant del carret que li ha comprat la veïna; aquella saltant la corda, l'altra que, amb gràcia, pentina la «pepona» que li ha eixit a la «tombola» que rifa. Uns xuplant la «regalèssia» que bigots als morros dixà; altres mintjant-ne, golosos, torrons, que són la delícia dels que ven el tarroner conegut de cada Fira. Aquell home gran i serio que, amb els braços, acarícia la gran olla que li ha eixit a la tombola que crida. Aquella dona que porta tres ampolles de la rifa i no les farà servir perquè no beu ni una mica. Aquell carregat de trastes: un pot per a la farina, una olla de porcellana, un orinal, una llima, una espalmatòria buida i una capsa d'aspirina. Els uns fartant-se de xurros i bunyols. Altres cecina mintjant a «quatre carrillos» per beure vi de la tina d'aquell bar improvisat a les «casilles» de Fira...

I, a tot això, aulor de pòlvora de la traca, que a tots crispa

els nervis i els va posant tota la carn de gallina...

Tant s'hi val que sigues llarga o més curta. Eres la Fira que, per Sant Joan, al poble li regales l'alegria d'uns dies en que's viu més, es dorm més poc i's cabilla si arribaran els bitllets arroplegats de la sisa que s'ha fet al llarg de l'any i esperant-la mos «fastidia».

Tant s'hi val que sigues llarga o més curta. Eres la Fira que presidix una flor feta de xica fadrina, voltada de capolls tendres: les Dames i la Regina. De tardes de bous reials a la plaça que s'anima amb la música que toca i amb la gent que riu, i xiscla quan ix el bou menudet i, per manso, corre i brinca, o que està seria i anciosa contemplant la «tremolina» del torero que, conscient, bé treballa i bé que signa, mirant-se el bou a la cara com l'espill quan es pentina.

Tant s'hi val que sigues llarga o més curta. Eres la Fira que, cada any, esperem tots per dormir-nos d'alegria l'endemà, al nostre treball, un dia i un altre dia. Que la Fira és goig intens, és dormir poc, és la fita del fadri de Vinaròs que, l'any sencer, la sospira, com l'espera la casada, el casat i la fadrina; com l'espera Vinaròs que, a finals de juny, té cita amb la setmana del goig que és, per tots, la seva Fira.

MANEL FOGUET I MATEU

Vinaròs, juny 1977.

Vinaròs per a tots els gustos

A les Festes dóna color el Pregó car s'elegix en prou feina la Regina i un manoll de flors ufanes: les Dames que alegren amb sa presència i a l'any seran destronades, que altres rellevaran i aquelles continuaran el Pregó, Regina i Dames.

¿Què t'agrada més de Fira? La «corrida». De tot el que's fa, destaca la traca; la joventut li fa goig el deport. Com hi ha per a tots els gustos agafa tot el que pots, no hi ha res que menyspreuar, així et podràs quedar «corrida», traca i deportes.

El crio vol, a montons, atraccions; però el jove té el que vol fútbol. Les parelles, musical i ball. Tots es volen divertir, s'arma un sarabastall. Cadascú se'n va a lo seu car hi ha per a tots, arreu: atraccions, fútbol i ball. Deportes nàutics, no t'escapes en regates. Anirà per carretera la «carrera». També és de molta emoció natació. Vinaròs és mariner, sempre té la tentació; s'arregla de tal manera i queda tot de primera: les regates, la carrera i natació

Hi ha qui vol aprofitar la mar.

El tranquil que tot li sobre vol poble; a voltes, fa una visita a l'Ermita. Com hi ha per a tots els gustos, eixos dies s'aprofita car tot es vol visitar, si ú es troba descançat: la mar, el poble i l'Ermita.

El camp podem dir que dóna aigua bona. Fruit que a la gent porta boija la taronja. Collita que molt s'espera l'amela si tenim pous dels que raija i la terra és de primera, collirem fruit distingit i farem el terme ric en aigua, taronja i amela.

El marisc que hi ha per aquí llangostí; també és molt bó i és subtil el dàtil, el segix és cosa feta la caixeta. Està la galera ovada, gamba, petxina i corneta, l'òstia, musclo, cranc, pessic que no poden competir en llangostí, dàtil i caixeta.

El peix que mou més soroll, el moll. Per fer caldo és estimat el rap. Es considera molt fi el palai. Esta mar de Vinaròs té bon peix per elegir, que vosté comprovarà i segur que's quedarà en moll, rap i palai.

VENANCI AYZA

Juny 1977.

PLAZA DE TOROS DE VINAROS

DOMINGO, 26 DE JUNIO

6'30 DE LA TARDE

FIESTAS Y FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO

TRADICIONAL GRAN CORRIDA DE TOROS

6 magnificos toros de los Sres. Hnos. Nieto Jiménez (antes VDA. DE GALACHE)

RUIZ MIGUEL

Ganador en la pasada Feria del Trofeo «Peña Diego Puerta»

PACO BAUTISTA

Triunfador absoluto de la pasada temporada

GABRIEL DE LA CASA

Artista completísimo que reaparece en nuestra Plaza

DOMINGO, 3 JULIO

6'30 TARDE

Extraordinaria actuación por primera vez en esta Plaza del

ESPECTACULO COMICO - TAURINO - MUSICAL

EL CHINO TORERO

LOS EMANITOS REJONERDORES

FERNANDO FALOMIR PITARCH
Subdirector de Castellón de la Plana

Arquitecto Traver, 2, ent.slo. - Tel. 21 48 22

Dirección Telegráfica: UNIONFENIX

Dirección Postal: APARTADO 124



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

COMPAÑIA DE
SEGUROS REUNIDOS, S. A.
(MEDALLA DE ORO
AL MERITO EN EL SEGURO)

INCENDIOS
VIDA
AUTOMOVILES
ACCIDENTES INDIVIDUALES
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL
TRANSPORTES
ROBO
CINEMATOGRAFIA
ROTURAS
PEDRISCO
INGENIERIA
AVERIAS EN MAQUINARIA
PRIVACION PERMISO CONDUCIR
SEGURO INTEGRAL FAMILIA-HOGAR

Agente: SANTIAGO FALCO

Angel, 6 - Apartado 103 - Tel. 45 01 83

VINAROZ

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL,
su Compañía de Seguros de toda la vida**

LA NORIA

Nos remontamos a la época del arado árabe. Era tirado por una caballería y, a sangre también, se irrigaban los campos. No había aparecido la mecanización con las bombas centrífugas o de rosario.

El agua de los pozos artesianos se elevaba por aquellos rudimentarios mecanismos que fabricaba la fundición Sendra, de Vinaroz, movidos también a base de tracción animal.

La industria Sendra, con sus fundiciones, tenía un prestigio no solamente local, ni regional, sino que invadió el ámbito nacional y extranjero, concurriendo a varios certámenes europeos.

El fundador de esta industria lo fue don A. Sendra, abuelo de doña Genoveva Olmedo Sendra, de Espuny, que entre otras cosas fue el inventor del carro-torno, más conocido en la localidad por el "carro de cadenas", que se utilizaba para el transporte de bcoyes, bidones y grandes cabrios.

A continuación insertamos un anuncio de la industria, en la revista "San Sebastián", del año 1910, año del Centenario:

FUNDICION
DE HIERROS Y METALES

A. SENDRA

Construcción y reparación de máquinas, norias, carros-torno. — Compra-venta de hierro y metales. — Máquinas para romper almendra. :: Motores de ocasión ::

VINAROS

Al final de la calle del Puente, a ambos lados y lindando con las desaparecidas murallas, se hallaba la fundición con sus tornos mecánicos, fraguas y similares, así como las oficinas. Actualmente existe un taller mecánico donde

estuvo el anterior, una farmacia y unos almacenes de maderas.

Aquella industria tenía cierta fuerza y prestigio. Se fundían las piezas de que se componía la noria ("mota"). Cojinetes, ejes, ruedas, dentado y variados metales.

Su instalación se hacía en el mismo pozo. Sobre el brocal se construía una gran plantaforma con piedra seca y tierra, denominada "andadó", sobre la que la caballería, con los ojos tapados y sacos atados, iba dando vueltas, sirviendo así, de tracción animal, para mover la gran rueda metálica, sobre la que descansaban unas enormes cuerdas de esparto, llamadas "rets". A éstas iban atados unos canjillones de barro, llamados "cadufos" (fabricados en Traiguera), que gravitando sobre la rueda metálica elevaban el agua del pozo, que vertían a un recipiente de madera, de toda la anchura del pozo, llamado "pastera" que, a través de sus canales de mampostería, se distribuía el agua por toda la huerta.

A una parte del "andadó" estaba instalada la "pastera", como hemos dicho; en la contraria, había una pequeña caseta, en donde quedaba instalada la maquinaria con dos ruedas dentadas, que accionaban el eje o árbol. Este eje movía la gran rueda, y ésta, a su vez, los "rets" que conducían los "cadufos", los cuales tenían un agujero en su parte interior, para que fueran perdiendo agua y no pesara tanto la rueda. El agua, en definitiva, al perderla el canjilón de arriba, la recibía el de abajo, manteniéndose con ello sin perder el agua.

El "andadó" se construía sobre un plano más elevado que la huerta, y de esta forma podía distribuirse el agua por todas las fincas. También estaba plantado de grandes árboles —sobre todo, higueras—, en todo el círculo,

con el fin de que en los largos y calurosos días del verano, el animal, trabajara en condiciones más frescas.

Normalmente cada noria servía para los predios de varios propietarios colindantes que, al transmitirse de padres a hijos las propiedades, ya se hacía constar en las escrituras y títulos de dominio los días que tenían derecho al riego, e incluso las horas.

Esta comunidad de riego desencadenaba siempre luchas, reyertas y odios. A veces se despreciaba cualquier cosa de cierto valor, pero el agua que necesitaba sus campos y plantas, éstas eran sagradas y ello producía grandes peleas y pleitos.

Una vez al año había que cambiar los "rets" —se denominaba "guarni"—

y entonces tenían que reunirse todos los comuneros para discutirlo y pagarlo en proporción a la dimensión de sus fincas, dándose el caso, para los que se hallaban enemistados, de hablarse entre sí —en esta ocasión—, cosa que no habían hecho durante todo el año, por negarse el saludo, debido a las cuestiones del riego.

Para la limpieza del lecho del pozo, se destinaba un domingo, por la mañana, y cada comunero mandaba un hombre o criado, a ser posible joven, para que pudiera descender con ligereza y fuerza, haciendo de pocero.

Terminada la faena, se celebraba con un buen almuerzo, a base de sardinas saladas asadas, con "all y oli".

AGUSTIN CERVERA FONELLOS

Transportes ROCA, S. L.

SERVICIO DIARIO ENTRE:

VINAROS - TORTOSA - CASTELLON - VALENCIA
y viceversa



Casa Central: VINAROS - S. Francisco, 37 - Tel. 45 10 96

BANCO DE VALENCIA

Más de 70 años al servicio del País valenciano

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 y 4 - VALENCIA

189 oficinas en las provincias de:

ALICANTE, CASTELLON, MURCIA y VALENCIA

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria, a disposición de sus clientes y amigos. — Departamento extranjero, especializado en estos servicios, con red de corresponsales en todo el mundo. — Nuestra línea constante de progreso nos obliga a prestar siempre el mejor y más rápido servicio.

Electromecánica **ADELL**

PILAR, 50 y 54

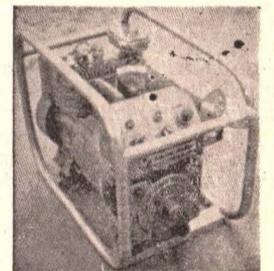
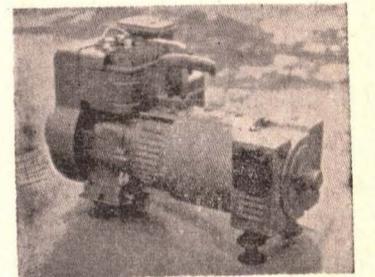
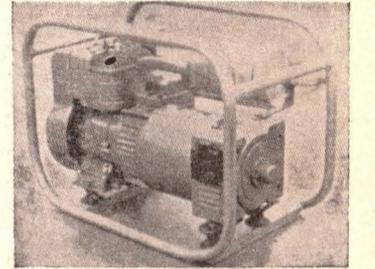
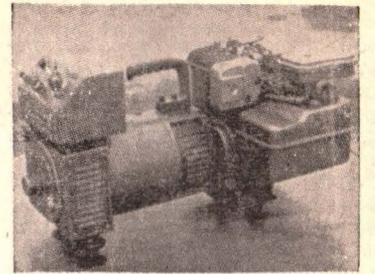
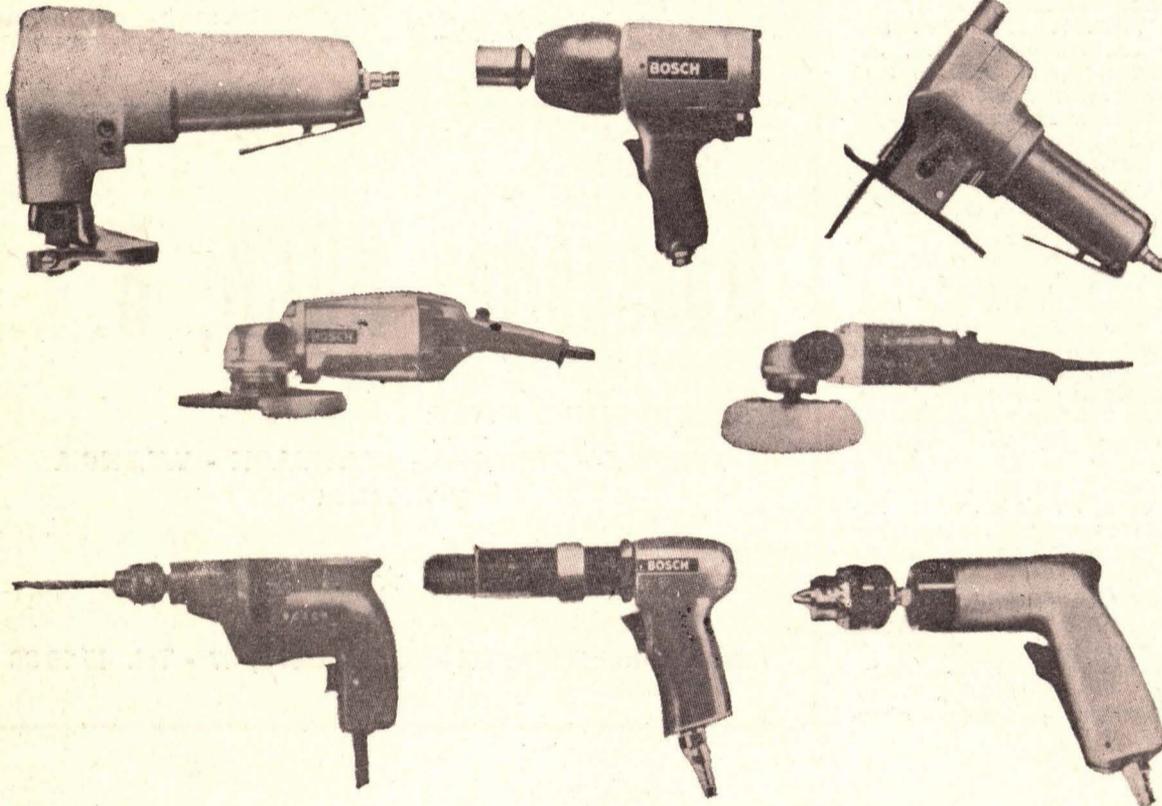
TELEFONO 45 05 94

VINAROZ

TALLER SERVICIO OFICIAL **BOSCH**

VENTA Y REPARACION DE HERRAMIENTAS ELECTRICAS Y NEUMATICAS **BOSCH**

PARA LA INDUSTRIA EN GENERAL



Motosierras eléctricas y gasolina



SERVICIO OFICIAL

Johnson

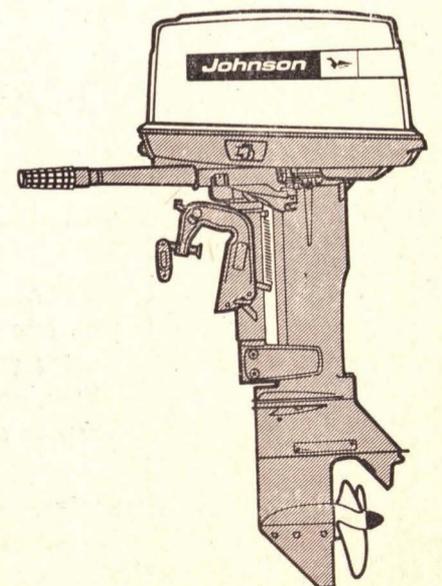
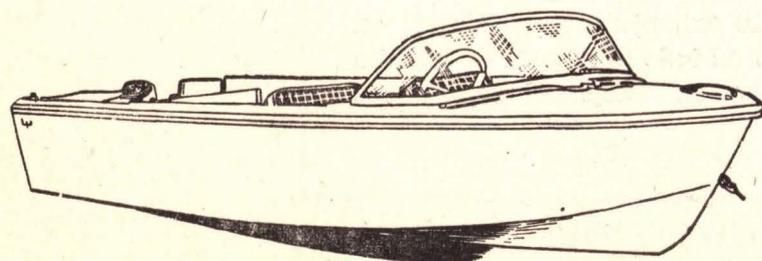
Venta de embarcaciones y equipos completos para bucear
Carga de botellas, trajes isotérmicos, fusiles para pesca submarina
y demás accesorios de la acreditada marca NEMROD

REPARACION E INVERNAJE

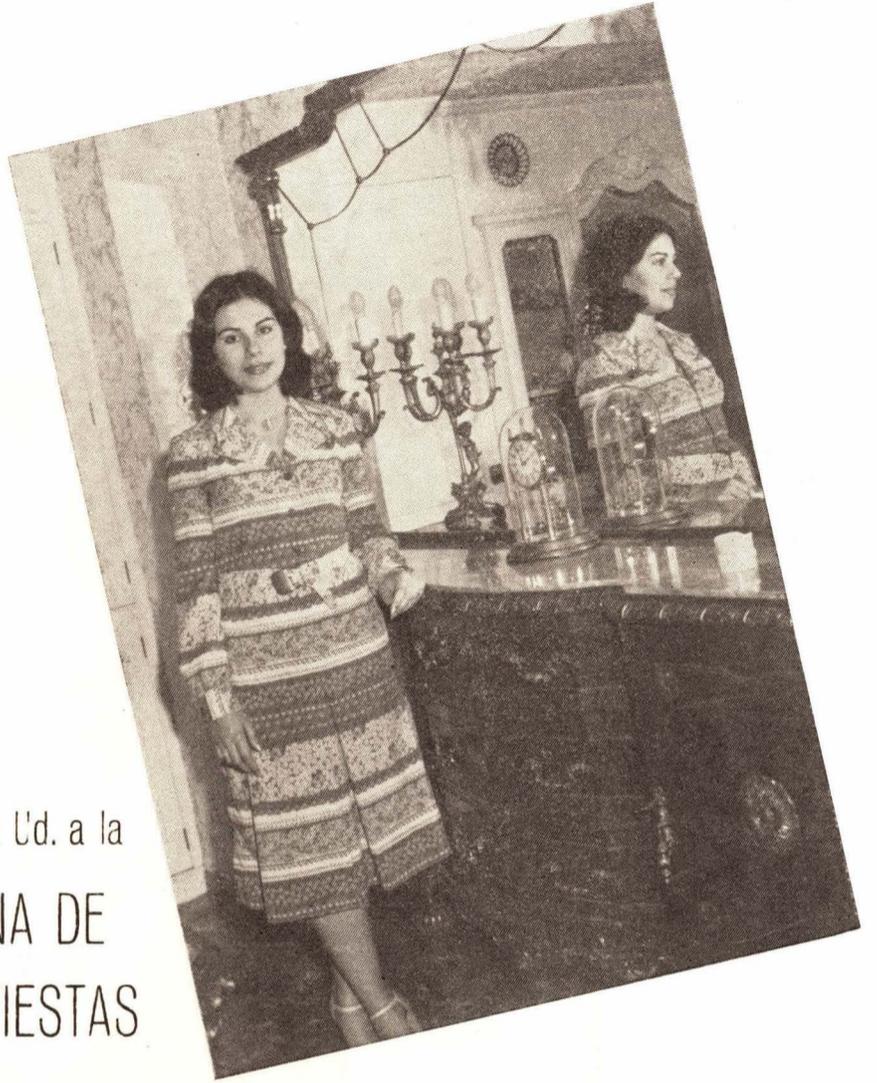
Venta y exposición en

Electromecánica **ADELL**

Pilar, 50 y 54 - Tel. 45 05 94 - Vinaroz



OFELIA LOSA REVERTE



Conozca Ud. a la
REINA DE
LAS FIESTAS

—¿Sorprendida por el nombramiento?

—Desde luego. Me lo comunicó papá y todavía no me hago a la idea.

—¿Contenta?

—Yo creo que no es esta la palabra exacta. Me siento feliz y mi inmensa gratitud al A'ca'de y Comisión de Fiestas.

—¿Qué significa tal reinado?

—Un honor muy grande, pues eso de representar a la mujer vinarocense no es fácil.

—¿Conoces las fiestas de Vinaroz?

—Claro que sí. Las he vivido todas e incluso fui dama infantil.

—¿Piensas pasarlo bien?

—Te diré. Además, cuento con unas compañeras, que son un encanto en todos los aspectos.

—¿Qué acto te atrae más?

—El de la Proclamación y también el de la Ofrenda de Flores a la Virgen. En fin, todos tienen su carisma.

—oOo—

Ofelia, 18 años de edad y estudiante de Medicina.

—¿Influenció papá?



Morena, con ojos muy expresivos y dulce sonrisa. Un alto a los textos y breve estancia en Vinaroz. Es domingo. La cita, al filo de las siete de la tarde, que es gris y el mar bravío. En el confortable salón del piso de la avenida de Colón, sus padres, José María y Ofelia. También anda por allí la revoltosilla Gemma, quizá sorprendida por el singular entorno. Ofelia, muy gentilmente, ofrece delicado refrigerio.

Reportaje: ANGEL GINER

—Nada de eso. Mi hermano hará Ciencias. Pura vocación. Es una carrera que me va.

—¿Tus aficiones?

—La música. Tanto la clásica como la moderna. El cine. Mis artistas predilectos son: Jack Nicholson y Liv Ullman. Los deportes. Practico el esquí y el tenis. Y sobre todo, viajar. Me encantaría conocer el Japón.

—¿Te gusta Vinaroz?

—Eso ni se pregunta. Es un pueblo muy bonito y con buen ambiente. En verano resp'andee en toda su magnitud.

—¿Cómo es la juventud, hoy?

—Repleta de inquietudes y muy sincera.

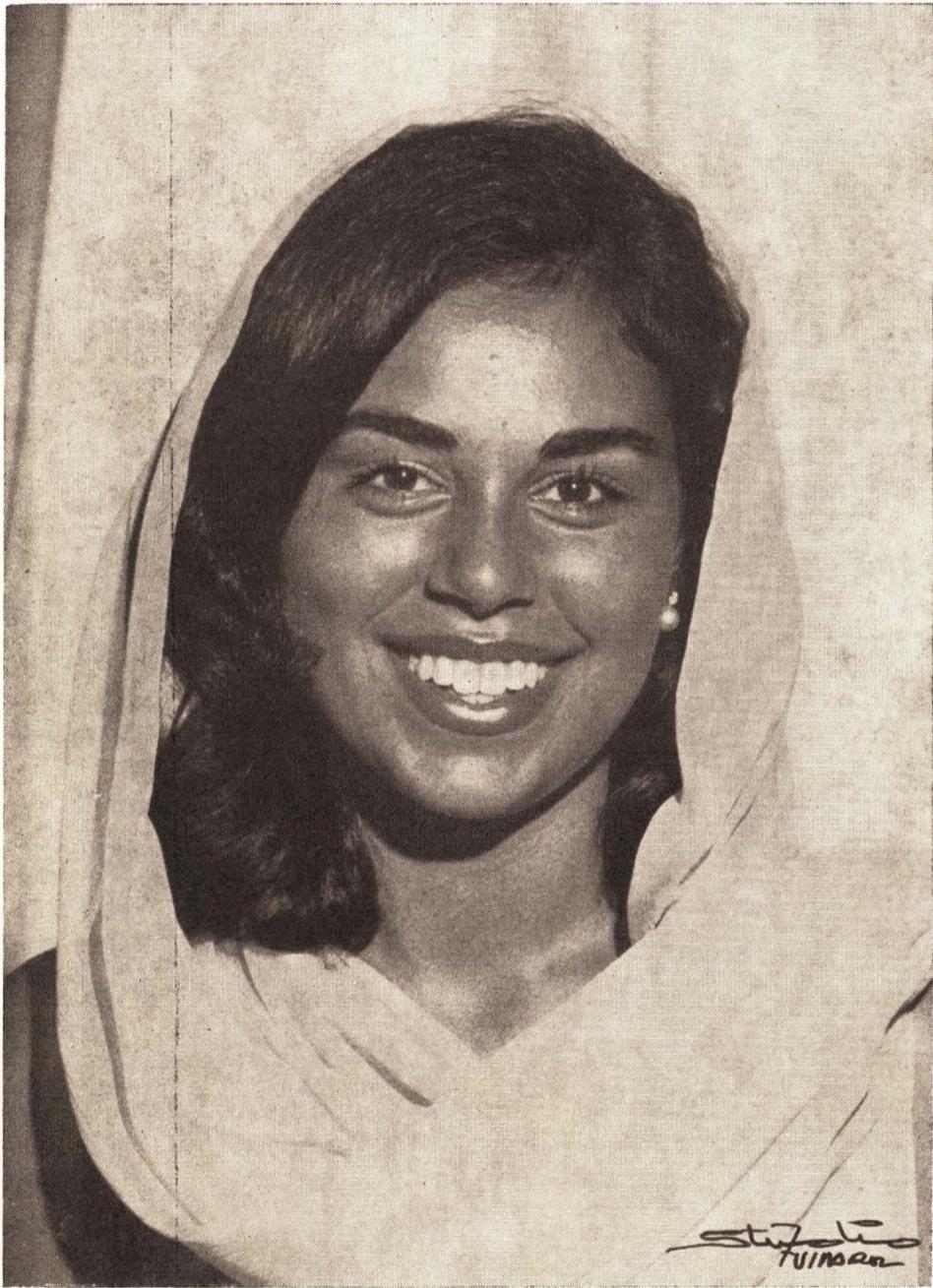
—¿Papel de la mujer en la sociedad actual?

—Primordial. Se han pulverizado viejos «tabús» y la mujer está ocupando el pedestal apropiado.

—¿Algo que decir a los vinarocenses?

—Que sean muy felices, en estos días en que la ciudad lucirá su vestimenta de gala y siempre.

—Para tí también lo mejor, Ofelia.



OFELIA LOSA REVERTE

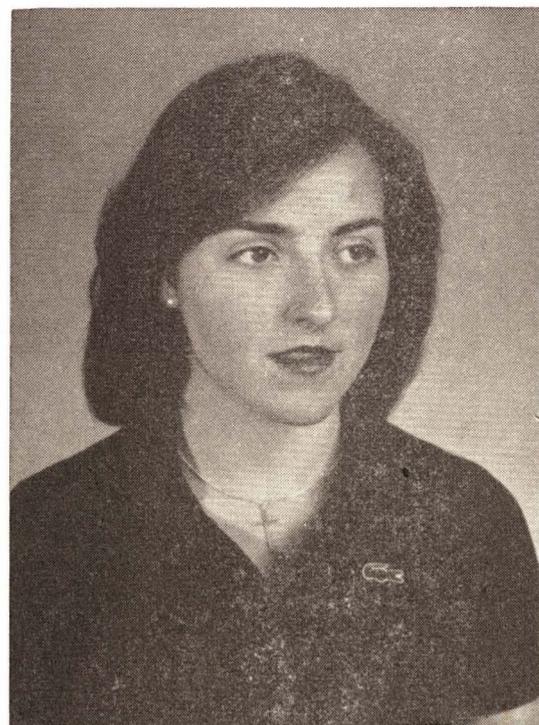
REINA DE LAS FIESTAS



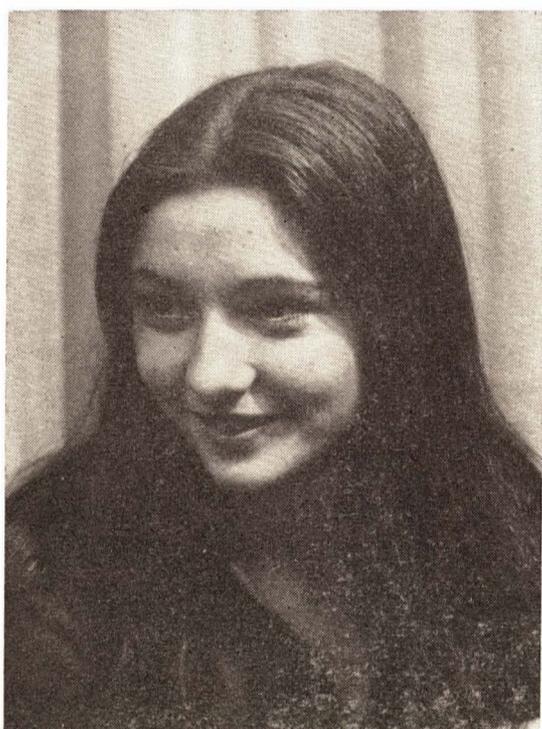
MARI-CARMEN FIBLA BAILA
Dama Mayor de la Colonia de Vinaroz
en Barcelona



M.ª DOLORES ESCUDERO APARICIO



MARI-CARMEN QUEROL GAUXACHS



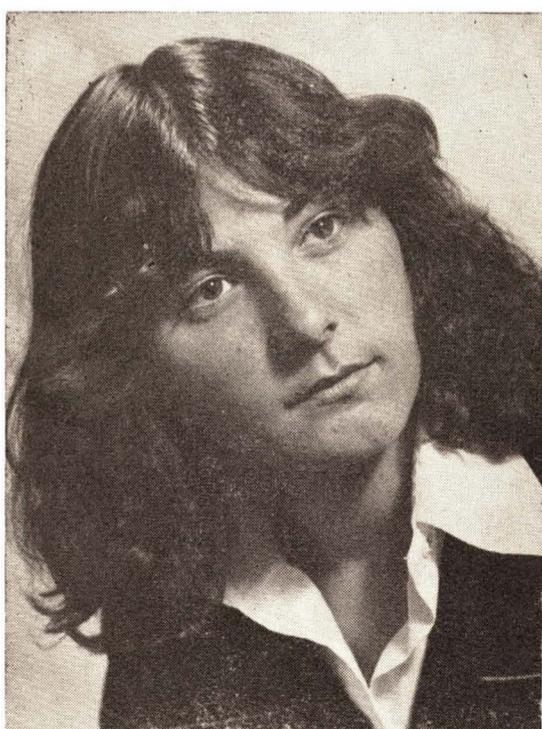
MARI-CARMEN CALAS SIERRA



MERCEDES REDO CROS



ENCARNA PEÑA MARCOS



MARIA PILAR CUCALA BESALDUCH



MARIA JESUS TORNEL FONOLLOSA



**NURIA
AYMAR PAULO**
Dama Infantil de la Colonia
de Vinaroz en Barcelona



**ANA MARIA
ALBALAT ESTEBAN**



MARIBEL FRANCO MIRALLES
REINA INFANTIL



**ANGELES
BELTRAN BOIX**



**EVA MARIA
BELTRAN GOMBAU**



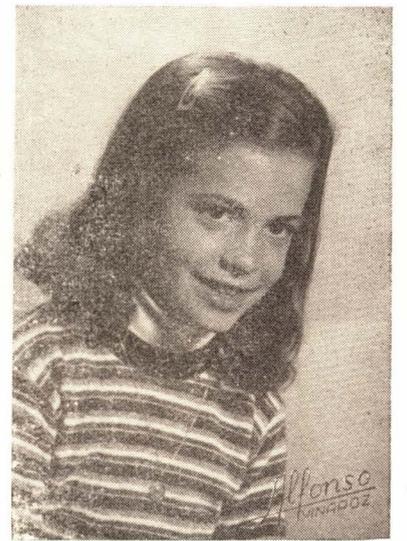
**MARIA DOLORES
CARBO DURAN**



**MARIA ANGELES
DARZA MARTIN**



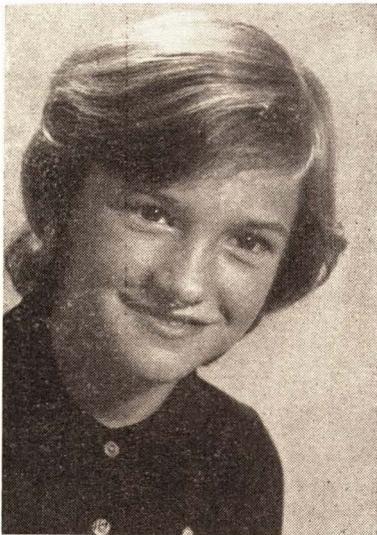
**MARIA JESUS
GUILLOT FARNES**



**GEMA
POLO SABATE**



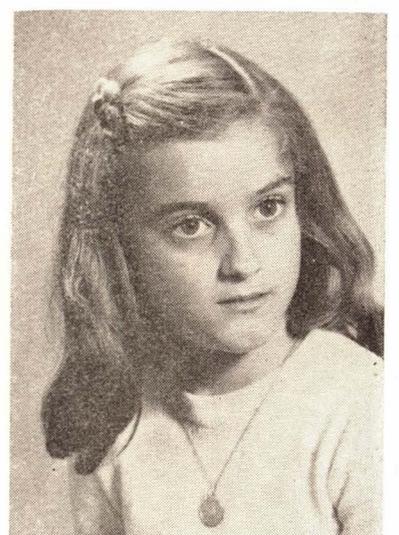
**ROSANA
REDO AÑO**



**MARIA DOLORES
SANZ ESPERT**



**MARI-CARMEN
TEN LOPEZ**



**BEGOÑA
VERICAT FEBRE**

LUNES, 27 JUNIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente. (Color.)
15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
15'35 ¿Quién es...? (Color.)
16'05 Autos y hombres. (Color.) «El duelo Renault-Citroën».
19'35 Un globo, dos globos, tres globos.
21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
21'30 «Usted puede ser el asesino», de Alfonso Paso. Intérpretes: Simón, Jesús Puente; Henri, Paolo Sanz; Margarita, Irene Gutiérrez Caba; Brigitte, Carmen Rossi; Noemi, Mercedes Sampietro; Dupont, Antonio Medina; Julio, Ricardo Tundidor; Cerveille, José María Escuer; André, Francisco Melgaré. Aprovechando la ausencia de sus esposas, dos amigos pretenden pasar una noche de juerga con dos bellas señoritas. Pero una muerte accidental altera sus planes hasta convertirlos en sospechosos de asesinato. Por las simples apariencias, cualquiera puede ser un asesino.
23'30 Ultima hora. (Color.)

UHF

- 19'45 Dibujos animados.
20'00 Redacción de noche. (Color.)
21'00 Musical pop. «Jimi Hendrix y Edgard Winter».
21'30 Revista de cine. Núm. 138.
23'00 La danza. «El ballet de Vladimir bourmeister».

MARTES, 28 JUNIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente. (Color.)
15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
15'35 ¿Quién es...? (Color.)
16'05 Matt Helm. «Muere una vez, muere dos veces». Intérpretes: Tony Franciosa, Laraine Stephens, Gene Evans, Howard Duff y Susan Dey. Korschi, con ayuda del detective Malloy, se encarga del caso de Ellen, que ha sido acusada de asesinato. Las pruebas están en su contra y Korschi debe esforzarse en la búsqueda de pruebas para demostrar su inocencia.
19'35 Un globo, dos globos, tres globos.
21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
21'35 Revista de toros. (Color.) Espacio de actualidad, con comentarios y entrevistas sobre el tema del momento.
22'00 Reportaje.
22'30 Esta noche... fiesta. (Color.)
23'30 Ultima hora. (Color.)

UHF

- 19'45 Dibujos animados. «Gulp».
20'00 Redacción de noche. (Color.)
21'00 ¿Qué es...?
21'30 Opera. «Fidelio», Beethoven.
23'00 Panorama musical.

MIÉRCOLES, 29 JUNIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente. (Color.)
15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
15'35 ¿Quién es...? (Color.)
16'05 El caballero de azul. «Mensajeros de la muerte».
19'35 Un globo, dos globos, tres globos.
21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
21'35 Tensión. «Pesadilla de una noche de verano».
23'00 «El ambiente rociero de Pepe González». Una visión rociera desde el punto de vista de un romero arquetipo. Pepe Gonzá-



lez está durante todo el año coleccionando los papeles de plata para hacer flores y adornos y ponerlos en el carro. Utiliza espejos, cadenas, de papeles de colores y todo aquello que de alguna forma resalte su viejo vehículo tirado por mulas y que acompaña al «Simpecado» hacia el Rocío. Vive, según sus palabras, todo el año esperando El Rocío. El romero viejo es como una institución dentro de la fiesta de la baja Andalucía.

23'30 Ultimas noticias. (Color.)

UHF

- 19'45 Dibujos animados. «Gulp».
20'00 Redacción de noche. (Color.)
21'00 La ruta de los descubridores. «El lago de las Victorias Regias».
21'30 Cine Club. «La isla misteriosa». Largometraje. Director: Lucien Hubbard. Intérpretes: Lloyd Hughes, Lionel Barrymore, Jane Daly, Harry Gibson y Montagu Love. El submarino del profesor Dakkar, tras conseguir burlar el bloqueo de los que pretendían apoderarse de él, emprende la misión científica para la que ha sido construido: explorará los fondos marinos. En su tarea, el profesor y su ayudante Mikolai hacen un descubrimiento sorprendente: una ciudad sumida en la zona abisal, habitada por unos seres antropomorfos, cuya estructura es exclusivamente vegetal. Dakkar y su ayudante, provistos de escafandros que gozan de total autonomía, se arriesgan a establecer contacto con aquellos extraños seres.
23'00 Jazz vivo. «Gil Evans» (IV).

JUEVES, 30 JUNIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente. (Color.)
15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
15'35 ¿Quién es...? (Color.)
16'05 Oficina Delphi. «Proyecto: Autodestrucción». Glenn investiga el paradero de una carga de suero defoliante que ha desaparecido del accidentado tren que la transportaba.
19'05 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.
21'35 «La traviata», de Verdi. Melodrama en cuatro actos. Son sus principales intérpretes: Magdalena Bonifacio, Elena Burger, Gianni Raimondi y Vicente Sardinero. Orquesta de la Ciudad de Barcelona y Coro de la ABAO.
23'30 Ultima hora. (Color.)
23'45 «Tour» de Francia. Resumen de la etapa del día.

UHF

- 19'45 Dibujos animados. «Gulp».
20'00 Redacción de noche. (Color.)
21'00 Polideportivo.
22'30 Trazos.

VIERNES, 1 JULIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente. (Color.)
15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.
15'35 Etcétera.
16'55 TV. en el recuerdo. «El conde de Montecristo».

- 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)
21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición. Incluye: «La semana económica».
21'45 «Tour» de Francia. Resumen de la etapa del día.
21'55 Los ríos. (Color.) «Jalón».
23'30 Un, dos, tres... (Color.) Programa-concurso.
23'45 Ultima hora. (Color.)

UHF

- 19'45 Dibujos animados. «Gulp».
20'00 Redacción de noche. (Color.)
21'00 Teatro Club. «Las águilas y el destino», de Giovanni Cantieri Mora. Asistimos al enfrentamiento ideológico entre Julio César y Napoleón Bonaparte, en el que se mezclan figuras como Marco Antonio, Cleopatra, Bruto, Josefina, María Walewska, Paulina y Elisa Bonaparte, entre otros famosos personajes históricos.
22'30 Encuentros con las Letras.

SABADO, 2 JULIO

Primera Cadena

- 14'00 Programa regional simultáneo.
14'31 Gente del sábado. (Color.)
15'00 Noticias del sábado. (Color.) Primera edición.
15'35 Marco. (Color.) «A través de la Pampa». Marco, acompañado de sus amigos de la «troupe», se dispone a atravesar la Pampa argentina. En el camino conoce a D. Salvador, quien les invita a su hacienda. Peppino decide ir a hacer unas representaciones a la finca del argentino aceptando su invitación.
16'05 Sesión de tarde. Ciclo cómicos españoles. «Atraco a las tres» (1962). Director: José María Forqué. Guión: P. Masó-Coello. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Gracita Morales, Manuel Alexandre, Cassen, Katia Loritz, José Orjas y Agustín González. Los empleados de la sucursal de un Banco deciden atracar la oficina donde trabajan: razonan que no perjudican a nadie y se beneficiarán ellos. Hacen un plan minucioso y detallado. Al final serán ellos mismos los que harán fracasar un atraco de auténticos ladrones; una recompensa y seguirá la vida monótona y un poco familiar de siempre.
17'45 El mundo de la música.
18'30 Dibujos animados.
18'45 Torneo.
19'30 Escuela de salud. «El agua».
20'00 Con otro acento. (Color.) «Costa Rica». La marimba, la guitarra y el tambor son los instrumentos que protagonizan el aire musical folklórico de Costa Rica, donde las agrupaciones musicales de estudiantes, estilo tuna o estudiantina, marcan decididamente la aproximación tradicional o costumbrista de Costa Rica con España.
21'00 Informe semanal.
22'00 Noticias del sábado. (Color.) Segunda edición.
22'15 «Tour» de Francia. Resumen de la etapa del día.
22'25 Sábado cine. «Infierno bajo las aguas» (1959). Director: Gordon Douglas. Guión: Richard Landau. Intérpretes: James Garner, Edmond O'Brien, Alan Hale, Andra Martin y Frank Hiford. El submarino «Barracuda», de la Armada de los Estados Unidos, mandado por el capitán Stevenson, recibe la

orden de llevar al teniente Braden —especialista en operaciones de comando— a una isla del Pacífico en la que los japoneses han establecido una estación radiotelegráfica, cuyos códigos cifrados son de vital importancia para los americanos en víspera de la invasión de las islas Gilbert y Marshall. El teniente deberá llegar hasta la estación, fotografiar sus códigos y retornar a la nave. Es una misión suicida para el teniente, pero también para el «Barracuda», ya que para ganar tiempo deberá navegar en superficie la mayor parte del viaje.

00'15 Ultimas noticias. (Color.)

UHF

- 15'01 «Tour» de Francia. Etapa de la Vuelta a Francia a su paso por Vitoria.
16'05 Dibujos animados. «Terrytoons: Paco y el bailarín».
17'00 Cine cómico. «Laurel y Hardy».
17'30 Mundodeporte.
19'30 Documental. «El mundo de los cangrejos».
20'00 Tele-Revista.
21'00 Revista de toros.
22'00 Auditorium. «Obras de Mozart, Vélz, Villalobos y Beethoven».

DOMINGO, 3 JULIO

Primera Cadena

- 9'45 Hablamos.
10'15 El día del Señor.
11'00 Concierto. «El amor brujo», de Falla.
12'00 Gente joven.
12'45 Sobre el terreno.
14'00 Crónica de siete días. (Color.)
15'00 Noticias del domingo. (Color.) Primera edición.
15'15 Sara. «El indulto».
16'15 El mundo en acción. «Clavijo».
16'45 Musiquiendo. (Color.)
17'20 Opinión pública. (Color.)
17'50 Andar y charlar. «La bucólica "montaña"».
18'20 Misterio. (Color.) «McCoy: El día del dólar nuevo». Director: Nicholas Colsanto. Intérpretes: Tony Curtis, Roscoe Lee Browne, Lucille Meredith, Robert Webber, Joanna Cassidy y Brenda Scott. Un sacerdote, que dirige una institución benéfica para niños abandonados —donde McCoy pasó los primeros años de su vida—, es víctima de una estafa por parte de unos pretendidos agentes de espectáculos. McCoy no duda en lanzarse a la captura de los timadores, a pesar de que en ello arriesga 20.000 dólares de su propio bolsillo mediante un ingenioso plan...
20'00 Concierto. «Obras de Johan Strauss».
21'15 625 líneas.
22'00 Noticias del domingo. (Color.) Segunda edición.
22'15 «Tour» de Francia. Resumen de la etapa del día.
22'25 Estrenos TV. «El cazador». Un policía retirado va a ofrecer sus servicios como investigador privado al padre de una chica que ha huido sin dejar rastro junto a un pacífico aventurero. Al ex policía se unen un joven millonario, antiguo compañero de la muchacha y dueño de un periódico y un antiguo novio de ésta.
00'15 Ultimas noticias. (Color.)

UHF

- 16'31 Lassie. «Aventura en el Ártico».
17'00 España, hoy.
18'00 Documental. «El naufragio del Batavia».
19'00 Original. «El primer radiante».
19'30 Más allá.
20'00 Barnaby Jones. «Doble venganza».
21'00 Fílmoteca TV. Ciclo los Barrymore. «El gran pecador».
22'30 A fondo.

POTENS

Reloj suizo de máxima garantía



El mejor surtido en:

**JOYERIA
LOPEZ**

Mayor, 10 - Teléfono 45 03 07

Vinaroz

SONRISAS

Cada Primavera hay una inicial mariposa que sale a hacer la descubierta y regresa luego al arca de todas para anunciar la certeza de la buena nueva.

★

El viento se rasca la espalda por las esquinas.

★

Se supo que eran traficantes de «hatchis», por lo mucho que estornudaban.

★

El «pensamiento» es la única flor ampliable a escala funeral.

★

Marzo, ventoso, y Abril, lluvioso, sacan a Mayo hecho una birria.

★

El espantapájaros está enamorado de la antena de la Televisión.

★

El mar: —¿Quién me pellizca?
La gaviota: —Soy yo.

★

El clavel, con su talle cimbreante y sus hojas en alto, parece que va a poner banderillas.

★

No está comprobado que inyectando almíbar a los almendros, se obtengan las peladillas.

En la noche tremebunda de rayos, truenos y centellas, la luna se ha escabullido de la gran trifulca.

★

La castaña podrida se hace la remolona para quedar la última y fastidiarnos.

★

El pez rape pensó que nadie lo iba a querer por feo. Pero, ¡sí, sí!...

★

Aquel cantador de flamenco lograba tan sorprendentes modulaciones de voz, porque se ponía una patata caliente en la boca.

★

El valor de un ángulo depende de la magnitud del bostezo de sus lados.

★

h h h h h h h h: Vista lateral del patio de butacas del teatro de las letras.

★

Tomar natillas nos hace regresar al candor infantil de los años del baberito.

★

El canario es el más furibundo consumidor de «pipas».

★

Al concluir el banquete, siempre sobran sobre la mesa los champiñones de los tapones del champaña.

A. CARBONELL SOLER

Deportes M. Piñana

Plaza San Valente, 16
Teléfono 45 15 58
VINARÓZ

ESPECIAL Y GRAN SURTIDO EN ARTICULOS PESCA (cebos vivos)

Calzados deportivos y tiempo libre
especiales para ciclismo - EDDY MERCX

Vestimenta y material para toda clase de deportes
Marcas: ADIDAS - MUNICH

BABEL

LISTAS DE BODA Y DECORACION

Próxima inauguración de los nuevos locales en:

CALLE MAYOR, 36

Lámparas estilo clásico y moderno
(instalación propia)

Safón, 7

Tel. 45 16 44

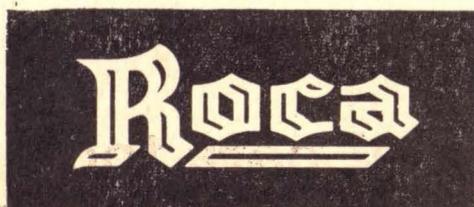
Vinaroz

Alvaro Albalat

Arcipreste Bono, 9 - Teléfono 45 04 97 - Vinaroz

Aire acondicionado

Calefacción





AMICS de VINARÒS

JAIME I Y SU TIEMPO



Jaime I el Conquistador

JAIME I EL CONQUISTADOR

Breve descripción del personaje

Hombre alto, de fuerza portentosa y gran generosidad, no se atemorizaba ante ningún peligro, por grande que fuese.

Se vio envuelto en pequeñas guerras con sus vecinos y hasta con sus propios hijos.

Al morir en Valencia, dejaba unida una gran parte de España. Escribió una imparcial crónica de su reinado («Gestas del rey D. Jaime I de Aragón»). Su confesor fue Raimundo de Peñafort. Su cuerpo descansaba en Poblet, de donde fue retirado a Tarragona en 1835 al ser profanado el monasterio donde estaba.

El Conquistador: Imprimió un gran avance a la Reconquista. Aconsejado por un amigo mercader, gran conocedor del Mediterráneo, propuso a las Cortes de Barcelona la conquista de Baleares.

Rindió a Mallorca en 1229 y a Menorca en 1232. Ibiza cayó merced a una expedición organizada por el Arzobispo de Tarragona. Fue el primer episodio del dominio por Aragón y Cataluña del «Mare Nostrum».

JAIME I Y SU TIEMPO

ACTO PRIMERO

Una flota de ciento cincuenta velas parten el 5 de septiembre de 1229 de tres puertos catalanes. Desde la costa, centenares de personas ven perderse las naves con una mezcla de alegría y preocupación. A su mando va un rey de sólo veintinueve años de edad, Jaime. Pero... veamos lo que pasa en la nave capitana, donde va el joven rey.

(En el camarote de Jaime I.)

Se encuentra con su compañero y gran amigo Rodrigo.

Rodrigo.—¿Crees que la isla de Mallorca es de muy gran importancia?

Jaime.—Sí, Rodrigo, gracias a ella se podrá comerciar sin temor a los piratas sarracenos y, además, es un sitio estratégico para poder tomar las otras islas.

Lentamente van pasando las horas, hasta que una voz exaltada interrumpió el diálogo.

Soldado.—¡Señor! ¡Naves sarracenas a estribor!
Jaime.—¡Rodrigo, rápido, subamos a cubierta!
(En cubierta.)

Jaime.—¡Todos a sus puestos!
Se oye un gran estruendo, la nave a chocado contra una de sus enemigas.

Jaime.—¡Al abordaje!
Con grandes gritos los soldados se lanzan al barco enemigo.

Moavía.—¡Atacad! ¡Atacad! ¡No dejéis que se nos aproximen!

Jaime.—(Cogiendo a un moro.) ¡Quién es tu jefe!

Soldado.—(Señalando a Moavía.) ¡El es, es Moavía!

Jaime.—(Al jefe de los sarracenos.) ¡Moavía, te espero!

Moavía.—¡Aquí estoy!
Se entabla una lucha titánica entre los dos jefes. De repente Jaime cae al suelo, está herido. Moavía se quiere aprovechar de la ocasión y descarga un fuerte golpe. Jaime al ver su intención se aparta; Moavía, con su propia fuerza, cae por la borda. Moavía intenta nadar, pero el propio peso de la cota de malla se lo impide, finalmente se hunde.

Jaime.—¡Rendíos, vuestro jefe a muerto!
Soldados.—¡No, seguiremos el mismo destino de nuestro jefe!

Mientras sigue la lucha, Jaime es llevado a su camarote por Rodrigo y dos soldados. En el barco sarraceno...

Soldados.—(Cristianos, dirigiéndose hacia los tres únicos soldados que quedaban.) ¡Rendíos!

Los soldados sarracenos, alzando sus ojos al cielo, se clavan sus espadas.

En las otras naves la lucha también se decide a favor de los cristianos.

ACTO SEGUNDO

(En el camarote de Jaime I.)

Rodrigo.—¿Te duele la cabeza, Jaime?

Jaime.—Un poco.

Rodrigo.—El médico ha dicho que necesitas estar varios días descansando.

Jaime.—Mientras me recupero toma tú el mando. Mientras tanto en la cubierta...

Vigía.—¡Tierra! ¡Tierra!

(Sube Rodrigo a cubierta.)

Rodrigo.—¡Es Mallorca!

De repente empiezan a caer proyectiles.

Rodrigo.—¡Cuidado, tiran proyectiles!

La nave de Rodrigo es alcanzada por un proyectil de fuego.

Rodrigo.—¡Nos han alcanzado en la vela! ¡Apagad la vela!

Las naves españolas, con grandes bajas, logran refugiarse en los acantilados. Después, tras una lucha sangrienta, los soldados españoles logran rodear la fortaleza. Al día siguiente...

(En el camarote de Jaime I.)

Soldado.—¡Señor, soldados sarracenos!

Jaime.—Que se preparen los hombres.

Se entabla una fuerte lucha; las dos fuerzas están muy equilibradas; miles de saetas surcan el aire; de repente salen más soldados cristianos; los soldados sarracenos al verse inferiores, huyen hacia las murallas.

Pasaron unos días y...

Jaime.—Me siento bien, pronto tomaré el mando.

Rodrigo.—Bien, Jaime.

Jaime.—¿Crees que hay suficientes armas?

Rodrigo.—No, tendríamos que pedir refuerzos.

Jaime.—Ordena que parta una nave a por ayuda.
(Sale Rodrigo.)



Vidriera que representa a Alfonso X, Rey de España y cuñado de Jaime I.

Al día siguiente un barco sale en busca de ayuda. Pasaron los días, los refuerzos llegaron.

(En el camarote de Jaime I.)

Jaime.—Hace ya casi un mes que tenemos rodeada la fortaleza.

Rodrigo.—No deben tener provisiones.

Jaime.—No podemos esperar más, mañana atacaremos.

Rodrigo.—Pero, Jaime, no podemos atacar aún.

Jaime.—No podemos esperar más, nos necesitan en la Península.

Al amanecer del día 2 de diciembre de 1229 el ejército cristiano se prepara para la lucha. De repente...

Jaime.—¡Al ataque!

La batalla fue dura; Jaime I pierde sus mejores hombres, entre ellos su gran amigo Rodrigo; pero los cristianos lograron tomar la fortaleza. El mismo Jaime I tomó prisionero al rey moro Abu-Ker.

FIN

LEMA: «¡Tierra!».

PATRICIO BELTRAN FERRER
Grupo Escolar «Nuestra Señora de la Misericordia»

VINARÓZ
(Segunda etapa E. G. G. - Segundo Premio - Libro Comercial Balada)

—oOo—

JAIME I EL CONQUISTADOR

PERSONAJES

Jaime: Rey de Cataluña y Valencia.

Rodrigo: Amigo y compañero de Jaime I.

Moavía: Jefe de una escuadrilla de naves sarracenas.

Abu-Ker: Rey sarraceno en Mallorca.

Los soldados cristianos, los soldados sarracenos, un médico y el pueblo moro de Mallorca.

La acción se desarrolla en alta mar y en la isla de Mallorca.

COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL •

En la lucha comercial, una batalla,
e incluso la guerra, puede ganarse
o perderse, debido a la mejor o peor
puesta a punto de un arma decisiva:



SERVICIO



El espíritu de servicio,
que siempre ha sido la piedra angular de:

VULCANIZADOS SERRET

(Desde 1933)

Neumáticos:

GENERAL - MICHELIN - FIRESTONE - PIRELLI - DUNLOP

Montaje mecanizado - Equilibrado
electrónico en ruedas de turismo

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 143,900 - Teléfono 45 05 96

VINAROS

FUTBOL DE EMPRESAS

El domingo pasado se desplazó a Valencia el Rácing Club Serret Pruñonosa para enfrentarse al At. Masías, en el campo de fútbol de Museros.

La devolución de visita fue también favorable al Rácing, que venció con gran facilidad y sin esfuerzo por el tanteo de 4 goles a 2.

El partido fue jugado con gran limpieza y corrección por parte de los dos conjuntos, practicándose por el Rácing un fútbol más incisivo y de primer toque y gran rapidez.

El At. Masías acusó la edad de sus jugadores a pesar de su magnífica preparación física.

El Rácing Club hizo entrega de una placa en recuerdo de este partido, siendo después obsequiado con una comida de Hermandad. A continuación la expedición emprendió el regreso a nuestra ciudad.

Merece destacarse la gran cantidad de aficionados, así como la directiva en pleno que acompañaron a su equipo, el Rácing.

Los jugadores del Rácing que se desplazaron a Valencia fueron: León II; Denti, Soto, Carmona; Fernández, Fayo, Ribera; M. Serret, Pepito, P. Querol y Andrés. En el segundo tiempo saltaron al terreno de juego: Ramón, Panís, Lluch y Juan.

El departamento de Prensa del Rá-

cing Club Serret Pruñonosa nos facilita la siguiente nota, que consideramos de gran interés para los aficionados y seguidores del Rácing:

La semana de Ferias y patrocinado por la firma Serret Bonet e Hijos, S. L., se celebrará un torneo triangular que se resolverá tipo liguilla, entre los equipos Vinaroz Juvenil, At. Vinarossenc y Rácing Club Serret Pruñonosa, con el siguiente orden de partidos:

Sábado, día 25:

Vinaroz Juvenil - At. Vinarossenc

Lunes, día 27:

Rácing Club - Vinaroz Juvenil

Martes, día 28:

At. Vinarossenc - Rácing Club

— Trofeo MUEBLES BONET E HIJOS, S. L., al primer clasificado.

— Trofeo SERRET PRUÑONOSA, S. L., al segundo clasificado.

— Trofeo SERRET PRUÑONOSA, S. L., al tercer clasificado.

Todos los partidos se jugarán en el Estadio de «Fora'l Forat».

Los partidos empezarán a las seis de la tarde y serán susceptibles de cambios de acuerdo con el Programa Oficial de Fiestas.

D. DE P. R. CLUB

BALONMANO

Gran Final de Copa "Presidente Federación", entre el B. V. LANVY y el GRAFICAS BALADA, el lunes en el Pabellón Polideportivo

El próximo lunes y dentro del programa de fiestas, el Pabellón Polideportivo será escenario de un sensacional acontecimiento, cual es la final de balonmano de Copa entre los dos conjuntos de la localidad, que vienen rivalizando en noble deportividad.

No hace muchos días, y en medio de gran expectación, la cancha del Pabellón vivió las emocionantes incidencias entre los cuatro equipos clasificados en la fase previa que se disputó sistema Liga. El Gráficas Balada venció al Burriana por 32 - 26, y el B. V. Lanvy al Onda por un apretadísimo 31 - 30.

Es enorme el ambiente que se respira en los medios deportivos de la ciudad por asistir a este trascendental partido, que, a buen seguro, alcanzará una cota relevante. El pronóstico es muy incierto, pues ambos equipos, con una preparación muy acorde, tratarán de superarse hasta el máximo por ver de inclinar la balanza a su favor. Como el balonmano es un deporte que goza de gran poder de convocatoria, a buen seguro que los graderíos del Pabellón registrarán el lleno de las solemnidades de postín.

Ambos equipos utilizarán los siguientes jugadores:

GRAFICAS BALADA: Martínez, Sorli, Verge, Sanz Durán, Reyes, Roso, Peral, Bernabé, Figueres, Sanz Ortiz, Solven y Moya.

B. V. LANVY: Borrás, Práxedes, Fort B., Fort J., Fort R., Ibáñez, Ayza, Adell, Pascual, Kreato y Miguel.

Muebles YOLANDA

LA OFERTA DEL MUEBLE

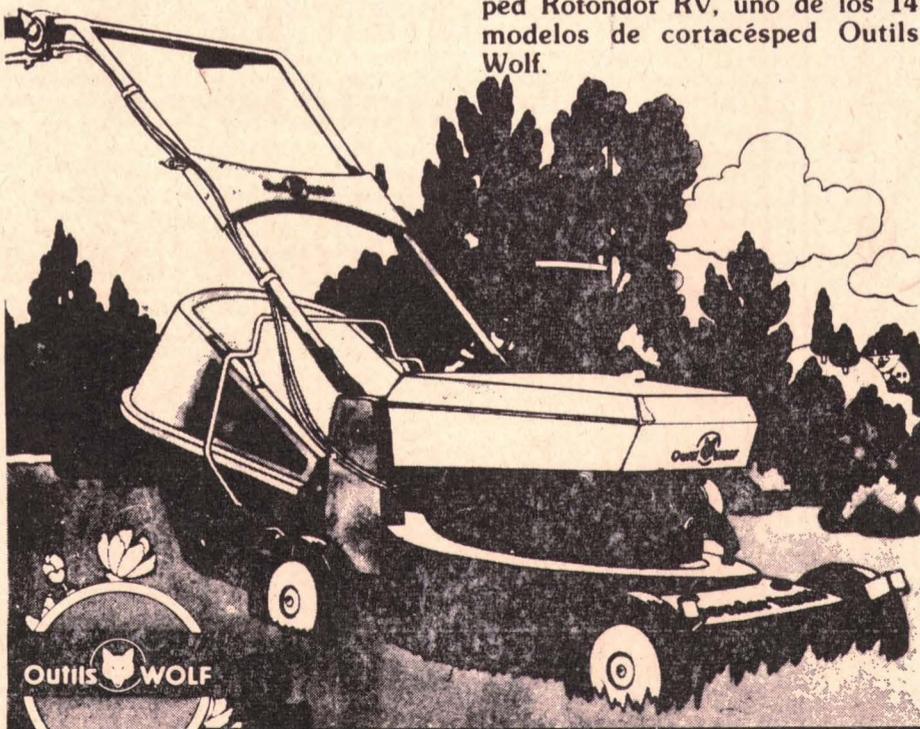
DORMITORIO matrimonio, estilo, desde 29.900 pesetas.

DORMITORIO soltero, desde 15.900 pesetas.

VISITENOS en Arcipreste Bono, 46 - Tel. 45 15 87 - VINAROZ

EL CORTACESPED MAS VENDIDO EN ESPAÑA.

Usted está viendo el Cortacésped Rotondor RV, uno de los 14 modelos de cortacésped Outils Wolf.



Este es un modelo autopropulsado, de gran solidez y sencillo manejo. Sus posibilidades son prácticamente ilimitadas. Para Rotondor RV no hay terreno con dificultades: trabaja cómodo, rápido y silencioso tanto en superficies llanas como en terrenos con pendiente pronunciada, cortando la hierba al tiempo que la recoge.

Rotondor RV trabaja solo. Usted simplemente lo acompaña paseando.

Estas son algunas de las razones por las cuales los Rotondor de Outils Wolf son los cortacéspedes más vendidos en España.

OUTILS WOLF

LOS UTILES PARA DISFRUTAR SU JARDIN

Para más información y demostración sin compromiso, diríjase a:

BRILUC JARDIN MAQUINARIA

Avda. José Antonio, 1 - Frente Iglesia Sta. Magdalena - Tel. 45 06 02

VINAROZ

Floristería Mari-Tere

Plaza 3 Reyes, 15

VINAROZ

DESEA A TODOS SUS CLIENTES
Y AMIGOS,

FELICES FIESTAS DE
SAN JUAN y SAN PEDRO



AGDOJAVI, S. L.

MUDANZAS DE MUEBLES A TODA ESPAÑA

Paseo 15 de Abril, 4

VINAROZ

Tel. 45 11 98

Visite, vea y compruebe



los más selectos
muebles, para su
hogar o apartamento, en

Muebles TORRE-2

EL MAS IMPORTANTE CENTRO DEL MUEBLE
ENTRE VALENCIA Y BARCELONA

Muebles TORRE-2

EN TORREBLANCA (CASTELLON)
EN LA MISMA CARRETERA NACIONAL,
PUNTO KILOMETRICO 102, HECTOMETRO 4

Regalamos muebles y cheques
NUEVO SISTEMA DE VENTAS - PRECIOS MAS
ECONOMICOS - OFERTAS - SERVICIO RAPIDO

3.000 METROS CUADRADOS DE EXPOSICION Y VENTA,
DONDE LE SERA FACIL ELEGIR LOS MAS SELECTOS
MODELOS EN LINEA CLASICA Y MODERNA

TELEFONO 42 02 81

Gran surtido en
bicicletas
y
velomotores

CASA

VADORET

Exposición: Puente, 15 - Teléfono 45 04 37 - VINAROZ

Taller: Puente, 35

DEL CLUB TENIS VINAROS

En menos de un año, se ha podido contactar lo que representa este Club para la ciudad de Vinaroz

El Club Tennis Vinaroz celebró su primera fiesta social. Muchísima animación en esa Cena-Baile que estuvo amenizada, de forma espléndida, por esa magnífica agrupación orquestal que responde por Orquesta "Mancy". Los aplausos se sucedían, en cadena, tras todas y cada una de sus interpretaciones. En este ambiente espléndido, y tras la entrega de trofeos a los ganadores de los mismos, por su labor deportiva a lo largo de esta temporada que terminó y es la primera de la vida del Club, conversamos con su Presidente, el Dr. D. José María Losa Moracho.

—Señor Presidente, hace aproximadamente un año que funciona el Club Tennis Vinaroz. ¿Cómo podría Ud. resumir las actividades en esta primera temporada?

—Este primer año de actividades podemos resumirlo en una sola palabra: tesón. El tesón no demostrado por mí, por supuesto, sino por un grupo de entusiastas del tenis que ha hecho posible ver realizado un proyecto que parecía más una utopía y que, por fin, se está haciendo realidad, poco a poco, y que se traduce en las cinco pistas de tenis, que ahí están, en estos vestuarios preciosos, que ahí están también, y ahora ya sí, Dios mediante, las obras lo permiten, en la inauguración de la piscina olímpica que se inaugurará, posiblemente, en las fiestas, junto con un frontón, y más todavía, pensamos llegar a poder inaugurar en agosto un local social modular para ser ampliable, en su día, cuando las posibilidades económicas lo permitan y, además, iluminar las cinco pistas de tenis con objeto que el juego nocturno sea una realidad para aquellos que, por sus razones laborales, no lo pueden hacer durante el día.

—¿Ha aumentado en este año el número de socios?

—El número de socios ha cubierto, de sobra, nuestras aspiraciones iniciales. No hay que olvidar que los primeros socios depositaron una confianza en nosotros y en un terreno baldío prácticamente, donde no había nada más que unas hierbas. De allí ha nacido un espectáculo visual precioso visible desde la Cruz de nuestra Ermita y que, poco a poco, se ve transformado en un auténtico vergel, puesto que no faltando agua, habiendo unos proyectos de luz para todas las aspiraciones posibles, con una instalación de teléfono que, si Dios quiere, será pronto una realidad, y todos los aditamentos que hagan falta para constituir este centro deportivo con las mínimas condiciones va a ser, sin duda ninguna, un ejemplo y lo mejor de toda esta región.

—Muy bien, Sr. Presidente. En el aspecto estrictamente deportivo, ¿se han obtenido éxitos también?

—Si antes nos referíamos a la trayectoria ascendente que teníamos en cuanto a instalaciones, no cabe duda de que la trayectoria deportiva es más fulgurante todavía; es insólita. Somos Campeones de todo el Grupo y esperamos llegar, con el esfuerzo de todos nuestros tenistas, gente joven y gente menos joven, pero con un esfuerzo e ilusión dignas del mayor encomio, pensamos llegar si no a Campeones de la Región, a un puesto muy digno que es el que se merece Vinaroz.

—Además de los ya con mayor edad, ¿los más jóvenes también practican?

—La juventud no solamente practica. La estamos ayudando todo lo que podemos, porque ahí es donde está el semillero de las futuras glorias del tenis de Vinaroz.

—Y las chicas, ¿también practican?

—La participación femenina es notable, pero no lo abundante que nosotros deseáramos. Pero hay que tener paciencia. Hay que pensar que estos deportes han de ser mentalizados por la mujer, y no solamente eso, sino que estoy convencido que cuando empiece a practicarse, de la misma forma que constituyó un "boom" el tenis en España, lo constituirá también una sorpresa con valores efectivos como ya se está demostrando por personas que ya no son tan jovencitas en este último Campeonato.

—Por lo que nos dice Ud. han sido muchas las satisfacciones; pero, ¿podría decirnos cuál es la mayor dificultad que tiene el Club?

—Indudablemente, la económica. Pero, en fin, en todo el mundo tiene que haber quijotes y gente ilusionada y gente que quiere ir adelante. Yo me encuentro, creo yo, entre ellos y, además, estoy muy bien apoyado por una serie de amigos que formamos una Junta Directiva, y que vamos juntos, adelante, unidos y cada uno con una obligación a cumplir y apoyándonos continuamente.

—Para terminar, Sr. Presidente, ¿qué aspiraciones tiene el Club Tennis Vinaroz para el futuro?

—Qué quiere Ud. que le diga. Las aspiraciones del Club Tennis Vinaroz son las que deseo para todo Vinaroz, puesto que me considero de Vinaroz, después de tantos años. Aquí he dejado mi juventud, y muy a gusto, y, por lo tanto, me considero un vinarocense más; entonces, todo lo que desee para el Club de Tennis Vinaroz es lo que desee para Vinaroz entero. Aspiramos a ampliar más lo que hagamos, aspiramos a perfeccionarlo, a perfeccionarnos nosotros mismos y a no incurrir en

errores que, indudablemente, habremos incurrido, para lo que yo necesito y pido la colaboración de todos los que quieran ayudarnos.

Con estas palabras terminamos la conversación con el Sr. Presidente y volvimos al agradable ambiente de la velada, que alcanzó un éxito rotundo.

El Club Tennis Vinaroz tiene ya, en su corta trayectoria, practicantes femeninas que le alcanzan méritos deportivos. Entre ellas está doña Julia Escudero de González Vera, con la quien sostuvimos una breve conversación en el transcurso de la Cena-Baile organizada por el Club y como su primera fiesta social.

—¿Nos han dicho que Ud. es la campeona del Club Tennis Vinaroz?

—Bueno, en realidad, campeona, no, dado que hay muy poca afición femenina todavía; así que tal vez porque somos muy poquitas se me considera campeona. Pero realmente lo que hago es que tengo mucha afición al tenis, y juego. Tal vez por ello el Club me ha honrado con el trofeo.

—¿Hace mucho tiempo que Ud. juega al tenis?

—Pues aproximadamente año y medio.

—¿No tiene Ud. compañeras que practiquen?

—Sí, desde luego, sí. Juego con Angeles Balanzá que, por cierto, también ha jugado todo el campeonato conmigo y en realidad yo creo que nada más.

—¿En qué concursos ha participado?

—He participado en el Campeonato Regional.

—¿Con qué jugadoras ha contenido?

—Hemos jugado contra las de Be-

nicarló, Valencia, El Benimar (de Valencia) y también con las de Burreana y Castellón.

—¿Juega Ud. únicamente individuales o también por mixtos?

—Pues juego individuales, pero quiero jugar mixtos porque me parece que también es interesante y que es bonito para la mujer colaborar con el hombre en este tipo de campeonatos.

—¿Cuál es su golpe favorito?

—El golpe de derecho.

—¿Usted qué diría a las chicas de Vinaroz para que se aficionaran al tenis?

—Pues que en el tenis, aparte que se pasan ratos muy agradables jugando a él, es un deporte muy armónico y desarrolla la personalidad, porque jugando al tenis tienes que aprender a ganar y a perder, y que exige mucha disciplina y, en el aspecto físico, contribuye a desarrollar una figura armónica que también es muy necesario. Por lo tanto, yo les diría que viesen a jugar y, practicándolo, tomarían mayor afición a este bello deporte.

—oOo—

La fiesta seguía muy animada y no quisimos privar a la campeona de su participación en ella. Dimos por terminada la breve entrevista agradeciendo a la Sra. de González Vera su amabilidad.

M. FOGUET

Náutica
Vinaroz



Todo tipo de embarcaciones
Motores fuera-borda
Accesorios para el deporte náutico
Motores marinos para la industria de la pesca, VOLVO PENTA

Avda. Generalísimo, 8 - Tel. 45 16 90 - Vinaroz

Lanas FIGOLS

GRAN SURTIDO EN:

LANAS DE TODAS CLASES

y

CONFECCIONES PARA NIÑOS

Santo Tomás, 31

VINAROS

NOTICIAS VARIAS

DE ARTE

El sábado pasado, día 18, en los salones del Circulo Mercantil y Cultural, quedó abierta la exposición de las obras del pintor DE BARBERA. La nutrida colección, más de cincuenta trabajos, es exponente de unas cualidades pictóricas poco comunes. De Barberá se ha dicho que es el pintor de la tridimensión; y viendo sus cuadros, se llega a la conclusión de que es verdadero el aserto. A su variopinto y siempre bien logrado colorido, De Barberá une una magistral destreza para usar la espátula y conseguir relieves de verdadera fantasía, dotándolos de un movimiento rítmico que les hacen admirables. Sus obras ofrecen, además, verdadera serenidad de contemplación. Afincado en Bruselas, donde reside habitualmente, no olvida el paisaje mediterráneo y tiene, en sus flores, toda la inspiración surgida del colorido de nuestros jardines. Está siendo muy visitada su exposición que permanecerá abierta al público hasta el día 3 de julio próximo.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Para contraer próximo matrimonio han sido proclamadas las parejas siguientes: Calixto Calvo de Haro, hijo de Antonio y Dolores, con la señorita Antonia Hens Pérez, hija de Antonio y Angeles.

Enrique Blasco Cervera, hijo de Enrique y Amalia, con la señorita Teresa Boix Giner, hija de Emilio y Teresa.

Emilio Méndez Vigo Jiménez, hijo de Emilio y María Jesús, con la señorita María Felisa Elena Arnau Vives, hija de Emilio y Felisa.

Antonio Sanz Brau, hijo de Sebastián y Carmen, con la señorita María del Pilar Sendra de Quevedo, hija de Agustín y Gertrudis.

LA AUTOPISTA

Ha entrado en servicio el tramo Amposta - Peñíscola de la autopista del Mediterráneo. El nuevo tramo tiene una longitud de 45 kilómetros y comprende un puente sobre el río Ebro, a su paso por Amposta, con una estructura de un kilómetro de extensión. Para principios de año está prevista la inauguración del tramo Peñíscola - Castellón, de sesenta kilómetros con el que se habrá conseguido la unión, por autopista, de Barcelona con Valencia y la frontera francesa.

CINE CLUB

Debido al escaso número de concursantes y fotografías presentadas al Concurso, la Comisión Organizadora ha creído conveniente suspender dicha manifestación. No obstante, serán exhibidas en la Casa de la Cultura, el día 27, las fotos presentadas, en atención a los concursantes señores F. Sebastiá, J. M. Albella, J. C. Valenciano, J. M. Miralles, J. Lores y A. Gómez (para B. & N., Color y Diapositivas). Así mismo serán proyectadas las Diapositivas de los tres primeros junto con una colección que D. Ernesto Gómez Carrasco ha cedido para esta exhibición.

Seguidamente se pasarán los cuatro films del Concurso del «ROLLO» y los premios 1.º, 2.º y 3.º del Concurso del «FILM», para el que se han presentado cintas de los señores J. López y J. M. Albella (de Vinaroz), M. Vaquer y F. Fabregat (de Castellón), J. M. Añó, J. Vallés, P. Saldaña, V. Beltrán, J. Borrás y E. Sebastiá (de Benicarló).

Tras la entrega de los Premios, y si el tiempo lo permite, serán pasadas las cintas presentadas que no hayan obtenido distinción.

El Jurado estará compuesto por las siguientes personas: D. Luis Franco (Alcalde de la ciudad), D. Ramón Grau (Presidente de la Comisión de Cultura), D. José Antonio Gómez Sanjuán (Presidente del Cine Club), D. Agustín Delgado (Vicepresidente del C. C.) y D. Manuel Foguet (Director de la Casa de la Cultura). Así mismo las siguientes personas invitadas por la Comisión Organizadora:

Doña Francisca Gabaldón («Mary Francis»), D. Germán Lorente Guarch (Director de Cine), D. Carlos Santos Ventura (compositor y autor cinematográfico), D. Alfonso Bertomeu (profesional) y D. Francisco Catalán (artista).

Desde estas páginas agradecemos a todos su colaboración.

LA COMISION

NECROLOGICA

El pasado día 1 de los corrientes falleció, a la edad de 70 años, Leovigilda Salvador Querol, madre de nuestros amigos y suscriptores José y Pilarín Griño.

Al tiempo que alzamos las preces al Señor por el alma de la finada, expresamos nuestro más sentido pésame a todos sus familiares.



SANTORAL

Sábado, 25 de junio: S. Guillermo. Domingo, 26: San Pelayo. Lunes, 27: San Cirilo Alejandría. Martes, 28: San Ireneo. Miércoles, 29: San Pedro y San Pablo. Jueves, 30: San Marcial. Viernes, 1 de julio: San Casto. Sábado, 2: San Martiniano, mr.

PARROQUIA ARCIPRESTAL INTENCIONES DE LAS MISAS DE LA SEMANA

DOMINGO, 26. — Arciprestal: 8 horas, F. Angeles Reverter. 9 h., Sebastián Vidal. 11 h., Juan Catalá Vidal. 12 h., José Serrés Borrás. 19 h., F. Angeles Reverter. 20 h., F. Amela Adell. Clínica: 9'30, F. Doménech Julve.

LUNES, 27. — Arciprestal: 9 h., Sebastián Vidal. 12 h., Pilar Serrés Eorrás. 20 h., María Audet Jordana. Colegio: 8 h., Rodolfo Fuentes. Hospital: 8 h., F. Anita Meseguer.

MARTES, 28. — Arciprestal: 9 h., Rvdo. Vicente Jovaní Mas. 12 h., Teresa Serrés Borrás. 20 h., Sebastián Vidal. Colegio: 8 h., Laura. Hospital: 8 h., «Dantis».

MIÉRCOLES, 29. — SAN PEDRO Y SAN PABLO. Arciprestal: 8 h., Natalia Piquer. 9 h., Sebastián Vidal. 11 h., Pedro Ayora. 12 h., Angelita Arseguet. 19 h., «Dantis». 20 h., Julián Brau - Cinta Agramunt. Clínica: 9'30 h., Libre.

JUEVES, 30. — Arciprestal: 9 h., José Jaques - Herminia Aragonés. 12 h., Sebastián Vidal. 20 h., F. Mestre - Vives. Colegio: 8 h., Edmundo, Soledad, Solín. Hospital: 8 h., F. Guimerá Adell.

VIERNES, 1 JULIO. — Arciprestal: 9 h., F. Mestre Vives. 12 h., F. Mariana Serra Bas. 20 h., F. Santos Ramos. Colegio: 8 h., Sebastián Vidal. Hospital: 8 h., Juan Bautista Guimerá.

SABADO, 2. — Arciprestal: 9 h., F. Angeles Reverter. 12 h., Sebastián Vidal. 20 h., José Llätser Jarque. Colegio: 8 h., F. José Gómez - María Gozalbo. Hospital: 8 h., Rosa Cabadés Adell.

PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Semana del 26 de junio al 3 de julio

CULTOS

DOMINGO, 26. — 8'30, Misa por la Paz de España. 11'30, Misa Bautismal. «Pópulo». 12'30, Misa por Sebastián Vidal A. 19'30, Misa por Dolores Fons Costa. 20'30, Misa por Sebastián Vidal A. 10'30, Misa en la Capilla Virgen del Carmen por Sebastián Vidal A. 11'15, Misa en la

Capilla de San Roque por Sebastián Vidal A.

LUNES, 27. — 8'30, Misa por Sebastián Vidal A. 19'30, Misa por Juan Verdera Mariano.

MARTES, 28. — 8'30, Misa por Coloma Escrigas. 19'30, Misa Almas de su devoción (D.ª M. P.).

MIÉRCOLES, 29. — 8'30, Misa por Sebastián Vidal A. 11'30, Misa por Sebastián Vidal A. 12'30, Misa por Sebastián Vidal A. 19'30, Misa por Sebastián Vidal A. 20'30, Misa por Sebastián Vidal A. 10'30, Misa en la Capilla Virgen del Carmen por Sebastián Vidal A.

JUEVES, 30. — 8'30, Misa por Sebastián Vidal A. 19'30, Misa por Sebastián Vidal A.

VIERNES, 1 JULIO. — PRIMER VIERNES DE MES. 8'30, Misa a intención de doña Bernardina. 19'30, Misa por Caridad Miralles.

SABADO, 2. — 8'30, Misa por Sebastián Vidal A. 19'30, Misa por Francisco Aniorte.

PROCLAMAS MATRIMONIALES

Manuel Vicente Albiol Simó, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Manuel y Vicenta, y María Isabel Prades Royo, soltera, de La Puebla de Benifasar, vecina de Vinaroz, hija legítima de Vicente y María.

Juan Ramón Blasco Oms, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Tomás y Antonia, y María Teresa Artiga Sorlí, soltera, de Vinaroz, hija legítima de Vicente y Vicenta.

Nuestra más cordial felicitación.

DIFUNTO

Ha fallecido Rafael Simó Llopis. Para él el descanso en la paz. A sus familiares, nuestra condolencia.

PARROQUIA SAN AGUSTIN CULTOS DE LA SEMANA

DOMINGO, 26. — Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Sebastián Miralles y Rosa Sabater. Misa, 13. Intención: Eduardo Albiol. Misa, 20. Intención libre.

LUNES, 27. — Misa, 20'30. Intención: Familia Gombau Forner.

MARTES, 28. — Misa, 20'30. Intención: M. Teresa Serra.

MIÉRCOLES, 29. — Misa, 10. Intención: Josefina Vives. Misa, 20. Intención: Familia Vives Sabater.

JUEVES, 30. — Misa, 20'30. Intención: Rosario Roda.

VIERNES, 1 JULIO. — Misa, 20'30. Intención: Familia Giner Arnau.

SABADO, 2. — Misa, 20'30. Intención: José Balada.

PRIMERA COMUNION

Recibió por primera vez el Sacramento de la Eucaristía, el día 19 de junio, en la Parroquia de San Agustín, el niño Juan Ramón Castellfort Godes.

Nuestra más cordial enhorabuena.

SE OFRECE, para trabajo en oficina, señorita taquimecanógrafa con conocimientos de contabilidad. Interesados: Llamar al teléfono 45 10 43 de Vinaroz.



NOVENO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO
DE LA SEÑORITA

María Dolores Pauner Ferrá

Falleció en esta ciudad, el día 29 de junio de 1968, a los 18 años de edad

(E . P . D .)

La Misa se celebrará en la iglesia de Santa Magdalena, a las 7'30 de la tarde, el día 30 de junio.

Vinaroz, junio de 1977

NOTICIAS VARIAS

FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

Por la Alcaldía se nos comunica que el Ayuntamiento, al igual que en años anteriores, considera inhábil la festividad de San Pedro y San Pablo.

Las Empresas industriales y comerciales, de acuerdo con sus productores, podrán efectuar lo que estimen conveniente. Vinaroz, a 21 de junio de 1977.

A LA HORA DE CIERRE

En el momento de cerrar nuestra edición, nos llega la noticia de que en reunión extraordinaria de la Directiva del Vinaroz C. de F., el Presidente, D. Ramón Bofill Salomó, presentó su dimisión, a la que se sumó la de todos los miembros de la Junta, acordándose convocar Junta General extraordinaria para el día 16 de julio próximo, con el único fin de elegir nueva Directiva.

Se pone en conocimiento del público que la final del Trofeo Ferias de Tenis, que estaba anunciada para el domingo, día 26, a las 16 horas, se celebrará el próximo lunes, día 27, a las seis de la tarde.



Semanario de divulgación e información local

Redacción y Administración: Casa de la Cultura

Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 26
CASTELLON

AYUNTAMIENTO DE VINAROZ

COORDINADORA LOCAL DE CULTURA

FIESTAS Y FERIA DE SAN JUAN Y SAN PEDRO 1977 CICLO DE TEATRO

Sábado, día 25

A las 7'30 de la tarde: «LOS CUERNOS DE DON FRIO-LERA», de D. Ramón del Valle-Inclán.

Grupo de Teatro-Estudio «El Tintero», del Colegio Menor «Santa María del Lidón», de Castellón.

Directores: Ximo Guimerá y Ximo Gargallo.

Martes, día 28

A las 7'30 de la tarde: «HISTÒRIES D'UN POBLE», original de Vicente Balaguer.

Grupo de Teatro «Llebeig», de Denia.

Miércoles, día 29

A las 7'30 de la tarde, «EL LLANTO DE ULISES», de Germán Ubillós.

Compañía «Candilejas», de Vinaroz.

Director: José López Pérez.

PISTA DE VERANO «BLAU CLUB»

ENTRADA GRATUITA

CASA DE LA CULTURA

(Avda. 15 Abril, s/n.)

Día 27 junio A las 7 tarde

PRIMER CERTAMEN NACIONAL CINEMATOGRAFICO
«CIUDAD DE VINAROZ»

(Patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento)

● Formato: Sub-standard (8 mm.)



— PROYECCION DE LOS FILMS PREMIADOS EN EL CON-CURSO Y ENTREGA DE PREMIOS A LOS VENCEDORES.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.^a Leovigilda Salvador Querol

Que falleció el día 1 de junio de 1977, a la edad de 70 años, y confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E . P . D .)

Sus afligidos: hijos, José y Pilarín Griño Salvador; hijos políticos, Juan Antonio Forner y María Cinta Andreu; nietos, Juan, David, José y María Cinta; hermana, Benilde; sobrinos, primos y demás familia, al comunicar tan sensible pérdida, ruegan una oración por el descanso eterno del alma de la fallecida.

Vinaroz, junio de 1977

FUTBOL

Escribe: GOL - KIK

LA JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA

El sábado pasado, a las once de la noche y en el Pabellón Polideportivo, con numerosísima asistencia de socios y aficionados, se celebró la Junta General extraordinaria convocada para tratar del siguiente Orden del día: 1.º Lectura y aprobación, en su caso, del acta de la Junta precedente. 2.º Estudio económico para la temporada 1977-78, motivado por el ascenso a Segunda División. 3.º Ruegos y preguntas.

Abierta la sesión por el Presidente, Sr. Bofill, a quien acompañaban los miembros de la Directiva, por el Secretario, Sr. Chaler, se dio lectura al acta de la Junta General anteriormente celebrada y que fue aprobada por unanimidad.

El Sr. Presidente pronunció unas palabras para agradecer la asistencia, aliento y ayuda recibida, merced a lo cual se ha logrado este ascenso a Segunda que a todos satisface y a todos pertenece por la espléndida colaboración recibida. Hace constar que, como pueden suponer los presentes, ahora y ante la nueva categoría, es necesaria más aún, si cabe, la colaboración y ayuda de todos para que el Vinaroz pasee honorablemente el pabellón de nuestra ciudad por los campos nacionales de esta Segunda División a la que se ascendió. Las palabras del Sr. Presidente fueron subrayadas con grandes aplausos.

Seguidamente, por el Tesorero, Sr. García, se dio lectura a la nueva lista de precios para los carnets de socios en sus distintas categorías confeccionados tras detenido estudio económico para hacer frente a la nueva situación del Club en Segunda División. Los precios que se pusieron en consideración de la General son los siguientes: Socio de mérito: 15.000 pesetas, para caballero y señora, con dos asientos de tribuna y entrada gratuita a todos los partidos que se celebren en el Cervol. Socio especial: 8.250 ptas., para señora y caballero, con entrada gratuita a todos los partidos que se celebren en

el Cervol. Socio protector: 7.500 ptas., con entrada gratuita a todos los partidos que se celebren en el Cervol. Socio de número: Caballero y señora, 7.000 ptas. Caballero: 5.000 ptas. Señora, cadete y jubilado: 2.500 ptas. Los socios de número tendrán entrada gratuita en los partidos de Liga de Segunda División, menos los días del Club y pro secciones deportivas. En los partidos de Copa, amistosos y juveniles, tendrán bonificación en la entrada. Los precios de las entradas: Caballero, 350 ptas.; señora, cadete y jubilado, 200 ptas. Para los partidos del equipo Juvenil: Caballero, 60 ptas., y Socios de número, 40 ptas. Asientos: Abono tribuna cubierta, 1.500 ptas. Abono tribuna descubierta, 1.200 ptas. Abono tribuna sol, 800 ptas. Asientos, 125 ptas. en tribuna cubierta, 100 ptas. en tribuna descubierta y 75 ptas. en tribuna sol.

Inmediatamente se produjo un diálogo en el que intervino D. Pedro Aixalá, quien hizo un breve resumen de las distintas Presidencias a las que, a través del tiempo, cabe el honor de ver al Vinaroz en el lugar que ocupa. Dijo que las enormes dificultades que se avecinan han de ser cubiertas por todos y cada uno de los vinarocenses, pues que el Vinaroz es la ciudad, como podríamos decir, y su nombre interesa a todos. Fue muy aplaudido.

Ante la dificultad para el coloquio por la distancia entre la mesa de la Presidencia y el público, los señores directivos se trasladaron a la tribuna de la Pista Polideportiva, desde donde se contestaron las preguntas y aclaraciones pedidas por varios señores socios. El Presidente, Sr. Bofill, dijo que, como había que partir de realidades, tal vez fuera conveniente se nombrara una comisión que, conjuntamente con la Directiva, tratara de buscar soluciones para la economía del Club, a fin de que se logaran, como mínimo, doscientos socios más con lo que variaría mucho la situación de cómo se presenta con los actualmente existentes. Para integrar esta Comisión se ofreció el Sr. Forner Morraja, antiguo Presidente del Club, y su ofrecimiento, así como las palabras encendidas que pronunció en favor del Vinaroz C. de F., fueron largamente aplaudidas. Finalmente se aprobaron las tarifas presentadas por la Directiva y, seguidamente, se levantó la sesión.

Club Baloncesto Vinaroz



Estamos ya a finales de la temporada 76-77, pues con el partido a celebrar el día 29 contra el C. B. Catalonia se cerrará la presente campaña, con un balance de actuación a nivel de Club que vamos a tratar de reseñar seguidamente.

El Club acoge en su seno una sección dedicada a la formación de los niveles menores de la juventud vinarocense amantes de nuestro deporte. Son casi 60 chavales que, bajo la eficaz y constante labor de Luis Miguel Cervera, se dedican a aprender unas enseñanzas que les permitirá adquirir unos fundamentos básicos, imprescindibles, para su ulterior formación baloncestística. Es la edad de la perseverancia y, sobre todo, de la afición, pues es una labor muy sacrificada y monótona, pero cuyos resultados no dudamos saldrán a relucir en el día de mañana cuando estos chavales ya estén en disposición de poder participar en competición.

A nivel juvenil y bajo la tutela de Antonio Calixto Gómez, son una quincena los chavales los que van perfeccionando sus fundamentos en miras a la formación de un equipo. Equipo que en la recién terminada temporada ha quedado Subcampeón Provincial, equipo compuesto sólo por siete jugadores; por lo tanto, con un banquillo muy reducido que no ha permitido muchas florituras en cuanto a las tácticas empleadas.

Felicitemos a los Brau, Salom, Monzó, Nemesio, Beltrán, Abella y Gomis, por su deportividad y constancia, y esperamos que para la próxima temporada,

junto con los otros juveniles que van subiendo, formen un equipo más completo y compacto, pero, sobre todo, que no desfallezcan en su afición, pues ellos son la base de la labor cuyos frutos se tienen que recoger dentro de varios años.

Por su parte la Sección Femenina y el Club llevan el baloncesto femenino por un camino de renovación. Se trata de fomentarlo con base en los infantiles.

Dicha labor viene realizándose por inestimable colaboración de Agustín Baila, que en los últimos cinco años se ha dedicado a esta faceta dentro del baloncesto. Su labor y constancia bien se merecen que esta cincuentena de niñas que lleva entrenando, con la colaboración de Rosana Marcos, y la quincena de jugadoras juniors de esta temporada, perseveren y ahonden en su afición y no desfallezcan ante la tarea empleada, de ellas depende que el baloncesto femenino sea conocido y reconocido por la afición.

En categoría masculina Senior, el Club ha presentado, como en las últimas temporadas, el equipo Muebles Hnos. Serret C. B.

Al inicio de temporada llevó una racha muy buena, logrando en un encuentro el récord del Campeonato y creemos que incluso de España, puesto que en pista contraria se lograron la friolera de 138 puntos; posteriormente y debido al desafortunado encuentro contra el Eurotebaida, en su pista, que a la postre sería el Campeón, el equipo, por lesiones y sanciones, fue debilitándose en su moral, quedando sensiblemente disminuido al marcharse dos jugadores al Servicio Militar.

El cuarto lugar, dadas las circunstancias, nos parece regular, pero nos hace meditar cara a la nueva temporada. Temporada en que exigiremos de nuestros jugadores su entrega y deportividad, pero también a la Federación; sobre todo, a ese inepto Colegio de Arbitros, una formación y madurez de sus miembros que permitan el perfecto desarrollo de la competición y nos den unas garantías de seriedad cara a nuestros señores socios, que se merecen por lo menos un respeto a su afición.

Capítulo aparte ha sido la organización de la Fase de Ascenso a Segunda División Nacional, competición que si no era de la categoría de la Final del Campeonato Junior del año pasado, sí fue avalada por la emoción, entrega y calidad que hubo en cada encuentro disputado por equipos representativos de toda la nación y su nivel deportivo alabado. Agradecemos a la Federación la confianza puesta en nuestro Club, especialmente a su Presidente, Sr. Andreu, que si en una ocasión tuvo que salir, como aquel que dice, por la puerta falsa, se ha hecho acreedor de nuestra gratitud y entera confianza.

El Club cuenta actualmente con 86 socios, sí, señores, 86, y es gracias a ellos que seguimos con nuestros fines, puesto que su afición bien se merece que nos entreguemos a esta tarea de que el baloncesto vinarocense perdure; esperamos que su ejemplo sea una llama que no se apague y a ser posible que aumente.

Capítulo aparte merecen estas firmas comerciales que con su aportación permiten que nuestros equipos representativos puedan disputar con garantías las competiciones provinciales. Bien se merecen que los muchachos y muchachas que llevan sus nombres por estas pistas lo respeten con su entrega y deportividad en cada uno de los encuentros. Gracias, gracias de corazón a Cine-Foto Vidal y a Muebles Hnos. Serret, en especial a D. Ricardo Serret por su altruista aportación.

Esperamos que la próxima temporada podamos relatarles hechos y datos en que participe el Club Baloncesto Vinaroz a través de sus equipos, y que éstos no desmerezcan el nombre de la ciudad que representan: VINARÓZ.

Un cordial saludo,

CLUB BALONCESTO VINARÓZ

RAMON BOFILL

hace balance de la temporada recién finalizada

La temporada 76-77 tocó a su fin. Hubo que esperar hasta el último segundo para que se clarificase la temible incógnita. El Vinaroz, con su modestia habitual, pero con un bagaje de ilusión inquebrantable, hizo trizas una vez más todos los pronósticos, e inscribió su nombre, con letras de oro, en la nueva Segunda «B».

Fue realmente una temporada agotadora, pero el equipo, con una preparación física y psíquica encomiable, en un sprint final poderosísimo, se metió con holgura en el paquete de los diez. Al margen quedaron equipos de renombrada valía y solera, que están en la mente de todos.

Ramón Bofill, el «presi» del ascenso, es lo suficientemente conocido en el ámbito local. La presentación es obvia. En su segunda singladura al frente del equipo lo ha llevado a la cota máxima. Con los ánimos ya tranquilos conversamos con él, es la hora del balance.

—El Vinaroz en Segunda «B», ¿satisfecho?

—Desde luego, tanto por lo que significa para nuestra ciudad como por lo merecido del ascenso, ya que ha sido justa consecuencia de la labor desarrollada por todos.

—¿Cuál fue la clave del éxito?

—Pues no ha sido otra más que el perfecto funcionamiento de ese engranaje formado por el triángulo: afición - plantilla - directiva. En este plan no se podía fallar.

—¿La afición respondió?

—Claro que lo hizo, como siempre. Estuvo a las verdes y a las maduras. El recibimiento fi-

nal, indescriptible. Deseo siga en este plan, ya que es la auténtica alma del equipo.

—¿Un rasgo que haya caracterizado esta temporada recién finalizada?

—Lo fundamental ha sido el interés por lograr una de las plazas con premio, que se ha mantenido hasta el último segundo.

con un traspaso.

—¿Fórmulas para despidarlo?

—Puede haber muchas, aunque pienso que la más clara es la del traspaso, como sucedió con Bravo en el pasado ejercicio.

—¿Alguna oferta en firme?

—Pues de momento no, pero

que ponerse manos a la obra. El primer paso está dado: la renovación de Vicente Piquer, ¿su opinión?

—Lo considero una persona muy humana, que sabe tratar a todo el mundo, condición ésta muy importante. En el aspecto técnico los resultados están a la vista, la preparación física en verdad insuperable. Creo y deseo que Vinaroz le servirá de definitivo trampolín para superiores empresas. Hay madera para ello.

—¿Política de fichajes?

—Simplemente buscar los jugadores que se crean convenientes para los puestos más necesarios, que podrían ser cuatro o cinco, y que sus exigencias económicas estén dentro de nuestros cálculos, pues en esto cortamos muy fino, ya que nos gusta cumplir lo que prometemos y exigir lo que creemos justo.

—Para finalizar, ¿proyectos inmediatos cara a la próxima temporada?

—Procurar formar un equipo lo bastante potente para poder hacer frente a la durísima temporada que se avecina. Y desear que toda la gran familia de aficionados que sigue y sostiene a su equipo tenga motivos más que suficientes para continuar haciéndolo.

—oOo—

Así lo deseamos, ya que en definitiva al equipo entre todos lo hemos encumbrado, y ahí debemos mantenerlo cueste lo que cueste, en bien de nuestra querida ciudad.

MIGUEL A. BAILA



También debe resaltarse la gran regularidad de la que ha hecho arde el equipo.

—Tema ingrato, pero siempre clave: ¿Salud económica?

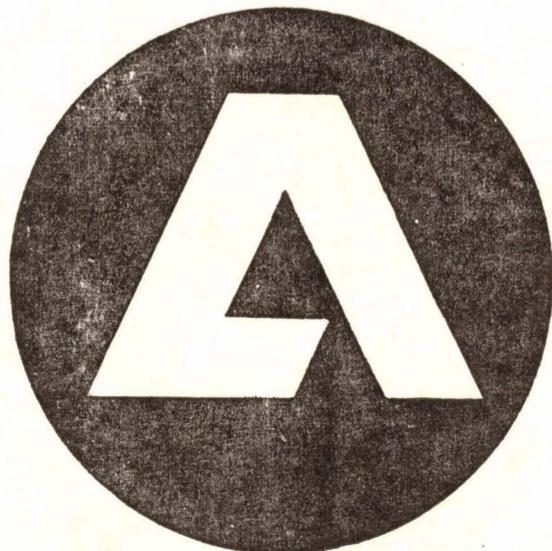
—A pesar de la política de austeridad, los números te desbordan. El déficit oscila alrededor de las ochocientas mil pesetas, parejo, pues, al de la temporada pasada, que se cubrió

hay que pensar que la campaña del Vinaroz ha sido realmente meritoria y como ello tiene trascendencia nacional, no sería de extrañar que los nombres de algunos de nuestros jugadores estuviesen en las agendas de otros equipos.

—Pensando ya en la temporada venidera, y después de la consabida Asamblea Anual, hay

COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL •



autonet

LAVADO AUTOMATICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 451647

VINAROZ

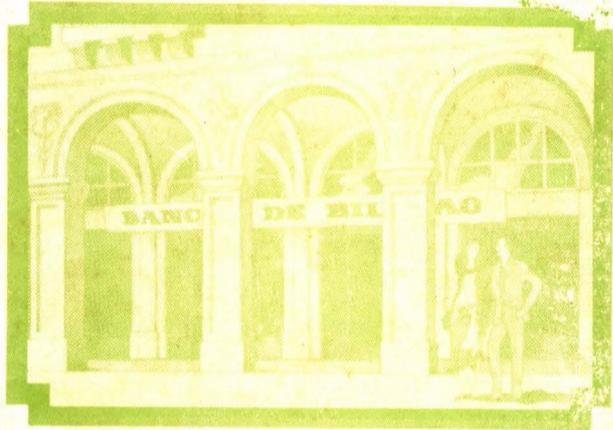
Lavará su COCHE dejándolo LIMPIO, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO

Hay Bancos que no paran...



1857 Inicio del privilegio del Banco de Bilbao de emisión propia de billetes.



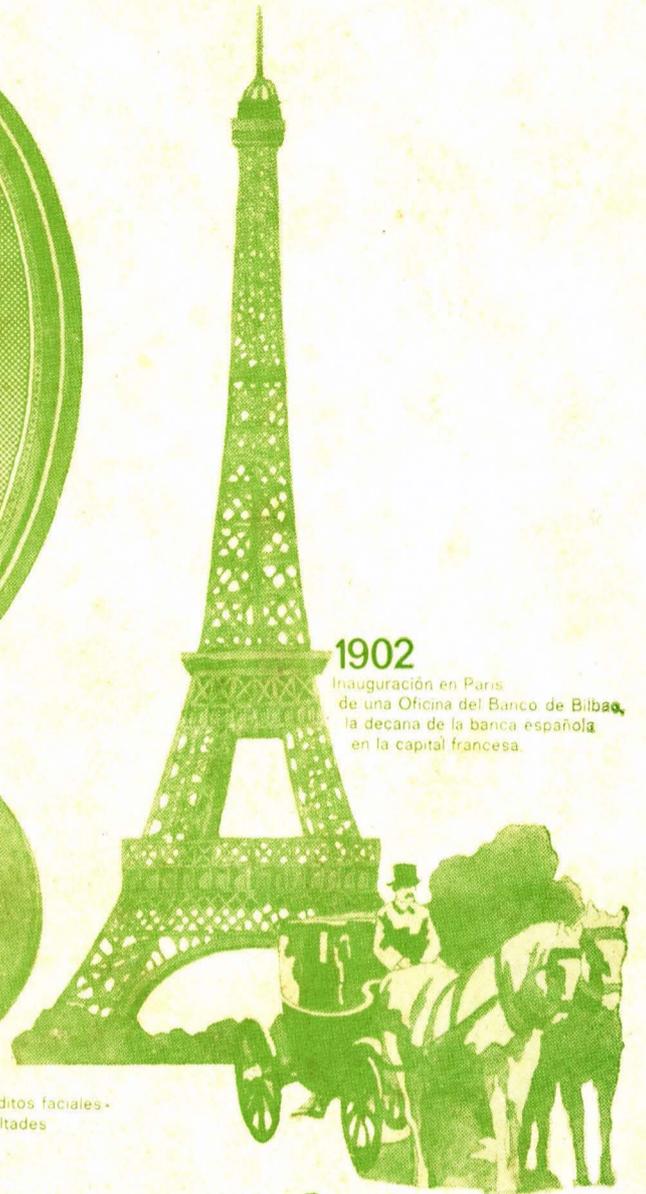
1924 Se inaugura la Agencia Urbana de Plaza Palau, en Barcelona, la primera Agencia Urbana del Banco de Bilbao y la más antigua de la banca privada española.



1861 Se aprueba la primera Caja de Ahorros de un Banco, por Real Orden de Isabel II.



1936 Concesión de los insólitos «Creditos faciales» para ayudar a afrontar las dificultades económicas de la guerra.



1902 Inauguración en París de una Oficina del Banco de Bilbao, la decana de la banca española en la capital francesa.



1969 El Banco de la Mujer del Banco de Bilbao inicia un nuevo concepto de servicio dedicado a la mujer española.



1970 Los Cheques Regalo del Banco de Bilbao ofrecen la solución al problema de hacer el regalo adecuado en cada ocasión.



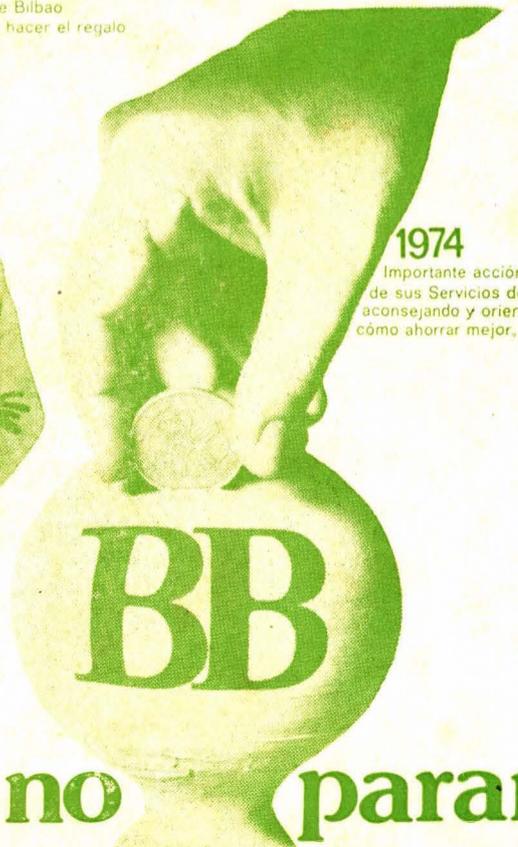
1970 Lanzamiento de los Fondos de Inversión combinados con Seguros de Vida: Planinver.



1971 Presentación en España de las Tarjetas de Crédito, válidas para comprar sin dinero en todo el mundo.



1973 Pioneros del nuevo sistema de Crédito Instantáneo, que se concede en menos de tres días, sin avales ni garantías.



1974 Importante acción divulgadora de sus Servicios de Ahorro, aconsejando y orientando sobre cómo ahorrar mejor.

Aprobado por el Banco de España con el n.º 10.077

© M.M.E. - Banco de Bilbao - A.E.

...y es porque sus clientes no paran.